

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIRECTOR: PABLO MARTIN CANTALEJO

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda.

VIERNES 30 DE JUNIO DE 1978

Director en funciones: Antonio Martín Casla. ● S. Agustín, 7. Tl. 414696. ● Depósito legal: SG. 7-1958 ● Precio: 15 pts. AÑO LXXVIII. — NUMERO 23.793

## SEGOVIA LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

### Visita de los Reyes y el Presidente francés

Después de un almuerzo en el Palacio de la Zarzuela, los Reyes de España y el presidente de la República Francesa, Valery Giscard d'Estaing, acompañado éste de su esposa, llegaron al Real Sitio de La Granja de San Ildefonso a primeras horas de la tarde de ayer.

El helicóptero en que viajaban tomó tierra en llamado "Llano Amarillo", frente a la entrada del antiguo campamento de Robledo, de la Instrucción Premilitar Superior.

Tras ser cumplimentados por las primeras autoridades de esta ciudad y su provincia, los Reyes de España y el presidente de la República Francesa visitaron el palacio de La Granja y presenciaron el funcionamiento de las fuentes de sus jardines.

Por último, tras realizar una visita a la Real Colegiata y al panteón de los antiguos reyes de España, efectuaron viaje de regreso a Madrid a bordo del mismo helicóptero que les había trasladado a esta localidad.

### Otros tres pesqueros vascos, capturados en aguas francesas

Bilbao, 30.—Durante las últimas horas tres pesqueros vascos han sido apresados y conducidos al puerto francés de "L' Orient" por estar faenando dentro de las 200 millas comunitarias.

Los pesqueros son el "Atxaspi", de Pasajes; el "Alzaga", de Erandio, y el "Txemaypa", de Ondarroa.—Efe.

### Vietnam, nuevo miembro del Comecon

Bucarest, 30.—La organización económica Comecon, de orientación soviética, admitió ayer a Vietnam como el décimo miembro, de pleno derecho, decisión que ha sido calificada por Moscú como demostración de la solidaridad creciente de los países comunistas.



El Presidente de la República Francesa visitó ayer, como ya informamos, el Senado, donde fue recibido por el presidente de las Cortes y los presidentes de las dos Cámaras. El señor Giscard pronunció un discurso, que fue largamente aplaudido por los senadores. En la fotografía, un momento de su discurso.

### El Presidente francés recibirá hoy a Carrillo y Felipe González

Madrid, 30.— El presidente de la República francesa, Valery Giscard d'Estaing, recibirá hoy en audiencia a Santiago Carrillo, secretario del partido Comunista de España, y a Felipe González, primer secretario del Partido Socialista Obrero Español.

#### ESTA TARDE, A SANTIAGO DE COMPOSTELA

Estas audiencias se celebrarán probablemente a primeras horas de la tarde, ya que el señor Giscard tiene previsto salir esta tarde con destino a Santiago de Compostela, ciudad que también visitará oficialmente.

El presidente francés no tiene previsto entrevistarse con ningún otro líder político español. Efe.



El día fue esplendoroso —regalo del tiempo para una de las princesas más bellas de Europa—. Ella aparecía blanca y radiante, empujando con su sonrisa juvenil las galas dispuestas por sus padres en los jardines del Palacio Real. El, por su parte, estaba más bien serio, aunque, eso sí, esperanzado ante el futuro y orgulloso de su joven esposa. Desde ayer, tras su ceremonia canónica —la civil se celebró el día anterior—, Carolina de Mónaco y Philippe Junot son marido y mujer con todas las de la Ley.

### CONSEJO DE MINISTROS EXTRAORDINARIO

Adopción de medidas contra el terrorismo

(En página 7)

### ¿ES UN MITO LA ACUPUNTURA?

Dueseldorf, 30.—La acupuntura es un mito y su éxito depende de la fe de los pacientes en la misma, afirma el neurólogo alemán W. Baust, quien ha llegado a esta conclusión tras una serie de investigaciones con 44 personas que padecían de migraña y jaquecas desde hace unos años.

La mitad de los pacientes fueron sometidos al tratamiento de las agujas siguiendo rigurosamente las técnicas clásicas del tratamiento chino y a la otra mitad se les aplicó una técnica simulada clavándoles las agujas en puntos no idóneos. Según el profesor Baust los resultados de la experiencia señalan que de los 17 pacientes que sintieron mejoría, once habían sido objeto del tratamiento simulado y solamente cuatro del auténtico.—Efe.

La Chata

BOUTIQUE

Infanta Isabel, 10  
SEGOVIA

#### EN ESTE NUMERO

- El Colegio de Abogados de Segovia.—Pág. 2
- La subida del pan, insuficiente para los empresarios e inaceptable para UGT.—Pág. 8
- Los peligros del tabaco.—Pág. 9
- "Desvío presupuestario" de seis millones de pesetas en la Federación Castellana de Fútbol.—Pág. 11
- Hacia una política de producción de carne de terneros sin utilización de concentrados.—Pág. 13

## Sacar jugo a la Plaza Mayor

Nuestra plaza Mayor, con sus incorporados arbolitos, ha sido, es y será el núcleo de mayor animación de nuestra ciudad. Podemos decir que en ella se concentra la vida de la capital, a la hora de tomar decisiones municipales, con la presencia del Ayuntamiento, y a la hora del relax, del chato, del comentario.

En la época de fiestas, estos valores de la plaza, se ven, también gracias al buen tiempo, duplicados. Desde la proclamación de la alcaldesa y sus damas, hasta las actuaciones de las bandas de música, que relajan aún más al personal, pasando por las colas para sacar entradas para el teatro, o para entrar y salir de éste.

La función de la plaza se ve enormemente facilitada por todas estas cosas y más aún cuando el tráfico se ve cortado y el acceso de un extremo a otro para el peatón, no se ve sometido al constante vigilar la presencia de los coches.

Pero encontramos que a nuestra plaza, tan pisoteada mañana y tarde le falta la culminación. La culminación de un día de fiesta, que no es otra más que la noche. Le falta la guinda.

Verbenas no faltan en nuestra ciudad los días de fiesta en prácticamente todos los barrios. ¿Por qué no ha de tener entonces nuestra plaza Mayor la suya? ¿Con lo bonita que está! ¿Puede encontrarse mejor marco para una verbenas? Si es en ésta donde comienzan las fiestas ¿cómo es que no concluyen allí?

Creemos que hemos cumplido con nuestro deber; las fiestas son de todos, y todos podemos tratar de aportar ideas. Desconocemos si ésta había sido ya lanzada; si es así sirva esta crónica para potenciarla, y si no, aquí está la idea para quien quiera recogerla.

A la plaza, con lo amplia, bonita y agradable que es, se le podría sacar más «jugo». Intentémoslo.

## La Prensa opina

EL NIÑO Y LA PUBLICIDAD

el **MAGISTERIO**  
**ESPAÑOL**

Julián Martín Merino dice:

«El niño sirve de «argumento de venta» cuando la publicidad asimila su imagen (salud, personalidad, seguridad, belleza, etc.) al producto anunciado, de tal modo que los padres lleguen a persuadirse de que comprando el producto en cuestión contribuyen al bienestar de sus hijos. Ejemplo: «Convidad a vuestro bebé al festín de su vida. Los cereales «Z» os permitirán excitar su curiosidad, satisfacer sus gustos y su apetito.»

Todas las organizaciones familiares ligadas al C.O.F.A.C.E. deploran sin paliativos que la publicidad hunda al niño en un mundo fáctico, el del consumo, precisamente en una situación en que carece de la preparación necesaria para aplicar los juicios críticos oportunos. Por lo que no es extraño que tanto los padres como los educadores se encuentren con inmensas dificultades al intentar corregir la mentalidad creada por la publicidad, sobre todo cuando se trata de los «sports» de televisión, de tan marcado impacto en los jóvenes espectadores.

Pues, gran parte de la publicidad no hace sino insuflar la imagen de que los bienes y los productos presentados resulten accesibles sin esfuerzo, con otros se crea la ilusión que es fácil resolver los problemas personales con su mera posesión, que así se convierten en culmen de cualquier felicidad y, por consiguiente se genera profunda frustración no disponer de ellos.»

**Teléfonos de EL ADELANTADO:**  
414696 - 97 - 98



# Colaboración

Los artículos publicados en esta sección no tienen por qué coincidir necesariamente con la opinión del periódico, sino que responden a los criterios de las personas que los firman.

SEGOVIA: PUNTO Y COMA

## El Colegio de Abogados de Segovia

Por JUSTO DIAZ VILLASANTE

Recientemente ha organizado y desarrollado un ciclo de conferencias en torno a la futura Constitución de los españoles el Ilustre Colegio de Abogados de Segovia.

Enraizado en una ciudad castellana que todavía parece que no ha perdido su ritmo, tan distinguida Corporación ha querido, sin perder su perfil profesional, incorporarse a las tareas de nuestro país, anclado, pero aún no petrificado en la civilización de Occidente.

La Constitución de la que en estos días se ha esbozado el proyecto hace el número onceavo partiendo de la de Bayona. Desde entonces muchos vientos y tempestades han azotado a nuestra patria que tiene pendiente más que el ensayo de un nuevo texto constitucional, una transformación radical. Y si la palabra, con todos sus matices, no hubiere perdido su genuina significación, una transformación revolucionaria. Porque, en efecto, diría Bismarck, yo he jurado la Constitución, pero, ¿y si mi conciencia me impide cumplirla?

El Colegio de Abogados de Segovia se caracterizó siempre por su armonía y por su contribución y su colaboración con la Administración de Justicia a propósito de cuyo sentido ya dejó dicho certeramente Angel Ganivet en su Idearium Español: la justicia tiene una profunda significación pero es también una idea elemental porque la justicia la aplican incluso las tribus, pero el Derecho es el desenvolvimiento de la vida inspirado por el espíritu. El Derecho es tanto un producto de la Cultura como la Cultura misma.

La pluralidad en las ideologías de que hoy se habla tanto se corresponde con la suposición que, a veces, se convierte en realidad, de la diversidad de las corrientes del pensamiento en un clima de libertad que necesariamente no tiene por qué identificarse con el libre albedrío.

La libertad de las sociedades occidentales tiene lagunas muy hondas en las que existe el peligro de perder no porque se sepa o no nadar entre dos aguas o contra corriente, sino porque la libertad tiene que enderezarse al ennoblecimiento del hombre. Todo lo que, con pretexto de esa libertad, contribuya al envilecimiento del hombre, a la exarcebación de un egoísmo ilegítimo, al cultivo de los bajos instintos, deteriora y falsea esa libertad.

Y estamos contemplando cómo el contenido moral del hombre se vacía no porque se pretenda destruir o superar lo que se llama una moral tradicional, sino porque aquél se basa en la evolución del Derecho al compás de la vida, a su permanencia como norma civil pero,

como presupuesto de una justicia que elimine para siempre la explotación del hombre en la negación de unos valores sin la vigencia de los cuales se vuelve indefectiblemente a la selva.

Se trata pues, de dotar a los españoles de unas normas que mantengan la unidad entrañable de un pueblo, como el nuestro, universal que supo transfundir su sangre como se transfunde el espíritu en una serie de pueblos que hoy constituyen un mundo homogéneo a través de la palabra, de una lengua riquísima y de una vivencia del Derecho —tantas veces en la sombra y en la opresión— que hay que hacer posible de una vez, un Derecho justo que ya en las Leyes de Indias respon-

día a la igualdad sustancial de los hombres, a ofrecerles y asegurarles las mismas posibilidades desde su nacimiento y a no inferiorizar a ninguno. He aquí por qué buscamos anhelosamente una España clara, como diría Azorín, donde el derecho individual sea el reflejo del derecho colectivo.

Que una constelación de españoles dedique una parte de su tiempo impagado, rechazando el espejismo de la ganancia del comercio, a cultivar el espíritu entre nuestros compatriotas en una gama espléndida de escuelas, de centros de orientación, de trabajo fecundo, de aportación a la ciencia y al arte y donde llamarse español constituya la más pura lección de justicia.

## CARTAS DE LOS LECTORES

### LAS COMIDAS EN LAS RESIDENCIAS SANITARIA Y DE PENSIONISTAS

Sr. Director:

Desearía que publicara estas líneas sobre cuanto hemos vivido mi señora, Victoria Martín Gilarranz, y el que suscribe, Agustín Martínez Peiret, residentes en la residencia de la Seguridad Social, Carretera de Valladolid, núm. 10.

Mi señora estuvo internada diez días en la sanitaria "Licinio de la Fuente", asistida por los doctores Reverté y Perelló, en medicina interna. "En el "18 de Julio" estuvo siete días atendida por el doctor Gaona, y el doctor Vidaechea.

El que suscribe ha estado en la sanitaria "Licinio de la Fuen-

te" durante 16 días bajo la vigilancia del doctor Moreno, el cual me operó de tres papilomas vesicales; me encuentro perfectamente.

Tanto mi señora como yo les dimos las gracias y les quedamos muy agradecidos, tanto por sus aciertos, como por su incansable trabajo en estos centros sanitarios diariamente.

Lo mismo lo hacemos extensivo a las enfermeras como a todos los que colaboran con los enfermos y operados de ambos centros sanitarios.

No puede faltar nuestra felicitación a los cocineros de ambos centros sanitarios, abnegados obreros, conscientes de su profesión; se distinguen en su forma de preparar todos los alimentos, condimentados estupidamente, con los aderezos adecuados a cada comida y a cada enfermo, con arreglo a los menús que los doctores de dichos centros les hacen confeccionar. Los géneros son de primera calidad, variación diaria en las comidas, lo que hace que todos los enfermos saboreen con gusto todos los platos que se sirven.

Sentimos muy de veras no poder hacer estos elogios de las comidas que se nos sirven en la Residencia en que estamos. Los géneros no son buenos, y la condimentación pésima; mucha conserva, mucho congelado, todo falto de aliño y aderezarlo.

Hay enfermos, hay quien está a régimen, y no se les da la comida adecuada.

Contando que todos somos de la tercera edad, que los estómagos, como los demás organismos, están débiles, es por lo que sería necesario más celo en la confección de las comidas y mejor calidad en los géneros.

Agustín Martínez

### MATERIALES DE CONSTRUCCION

calidad y servicio

**Herederos de Ochoa**

Ctra. de Villacastín, 17.

Teléfonos 414753 - 420735

**HIGARSA**  
Hijos de Ignacio García Sa

**MONTE MOTOR PEGASO DIESEL**

A SU TURISMO



# Información Local

## Mañana se inaugurará la III FERIA Nacional del Libro

Estará instalada en la plaza de San Martín hasta el próximo día 10

Desde mañana y hasta el próximo día 10 estará en funcionamiento la III FERIA Nacional del Libro, cuyas casetas se han instalado en la plaza de San Martín, entre la iglesia del mismo nombre y las escalinatas de acceso a la estatua de Juan Bravo.

Como ya informamos en su momento, la feria está patrocinada por el Instituto Nacional del Libro Español y organizada por la Delegación Provincial de Cultura.

En total se han instalado 24 casetas, siendo la lista de participantes los siguientes:

Librería Don Quijote (Segovia); Librería Cardós (Madrid); Asuri de Ediciones, S. A., (Valladolid); Librería Cervantes (Segovia); Compañía Castellana (Segovia); Editorial Planeta (Madrid); Vda. Mauro Lozano (Segovia); Disedi Distribuidora Editorial (Madrid); Librería Martín (Segovia); Exito-Gallach (Barcelona); Ediciones Aguilar, S. A., (Madrid); Editorial Labor (Madrid); Ediciones Albia, S. A., (Madrid); Carroggio, S. A. de Ediciones (Madrid); Espasa Calpe, S. A. (Madrid); Librería Don Quijote (Madrid); Librería Lira (Avila); Librería Punto y Línea (Segovia); Aldosán, Centro Difusor del Libro (Madrid); Editorial Gustavo Gili, S. A., (Madrid); Delegación de Agricultura (Segovia); Diputación Provincial (Segovia); Librería Cervantina (Madrid); Delegación de Cultura (Segovia).

### PROGRAMA DE ACTOS

Mañana, día 1, a las siete y media de la tarde, tendrá lugar los actos inaugurales de la feria. En la Delegación Provincial de Cultura (Infanta Isabel, 14) pronunciará el pregón de este certamen don Ricardo de la Cierva, catedrático y consejero del presidente del Gobierno; seguidamente se entregarán los premios del concurso infantil «Día del Libro». A continuación, en la plaza de San Martín, será la inauguración oficial de la feria, con visita a los stands; por último actuarán la rondalla y el ballet del colegio nacional «Villalpando».

Para los demás días de duración de la feria, los actos previstos en su recinto son los siguientes:

#### DOMINGO, 2

20,30 horas: Grupo de Danzas de la Delegación de Cultura. Actuaciones dedicadas a Méjico, Aragón y Andalucía.

#### LUNES, 3

20,30 horas: Troupé de la Merced. Música folk y moderna.

#### MARTES, 4

20,30 horas: Grupo de Danzas de la Delegación de Cultura. Actuaciones dedicadas a Extremadura, Galicia y Canarias.

Actuación de Amparo García Otero con canciones tradicionales y testimonial de Castilla, presentada por Comunidad Castellana.

#### MIÉRCOLES, 5

20,30 horas: Actuación de la Coral del Centro S. A. I.

#### JUEVES, 6

20,30 horas: Grupo de Danzas de la Delegación de Cultura. Actuaciones dedicadas a Segovia.

#### VIERNES, 7

20,30 horas: Troupé de la Merced. Música folk y moderna.

#### SABADO, 8

19,30 horas: Día de los escritores segovianos, diversos escritores de nuestra tierra comentarán sus últimas obras y

serán presentadas por la comunidad literaria «Camal y Esteva».

22,30 horas: Ronda Segoviana. Temas populares.

#### DOMINGO, 9

19,30 horas: Recital canciones-poemas a cargo de los miembros de la comunidad literaria «Camal y Esteva»: Javier Yáñez y Mariano Rubio.

20,30 horas: Actuación de la Coral del Centro S. A. I.

#### LUNES, 10

22,30 horas: Coral Les Clarines. Música clásica y popular.

### SUFRAGIOS

Al cumplirse el primer aniversario del fallecimiento de don Francisco Guerra Yanguas (q.e.p.d.) su viuda doña María del Pilar González Domingo, hijos y demás familia, invitan a sus amigos a participar en la eucaristía que se celebrará por el eterno descanso de su alma, mañana, día 1, de julio, a las 8,30 de la tarde, en la capilla de las MM. Reparadoras.

## Barrero

Cuartos de baño  
**ROCA**  
Ladreda, 25  
y Polígono Industrial

### Materiales de construcción

 **SANTA TERESA**  
S. Gabriel, 34. Tel. 411450

## Sólo asuntos de trámite en la reunión de la comisión municipal permanente

Hay poco de destacar en la reseña de la comisión municipal permanente de esta semana. Atendiendo a la información ofrecida por el alcalde de la ciudad a los informadores la sesión transcurrió de la siguiente forma:

Quedó aprobada el acta de la sesión anterior, informando la alcaldía y miembros de la comisión del desarrollo del programa de ferias y fiestas de San Juan y San Pedro 1978.

Se conocieron las disposiciones, anuncios y comunicaciones oficiales, cumplimentándose y ejecutándose los acuerdos municipales.

En el capítulo referente a Gobernación se confirmaron las prórrogas con los condicionamientos que se señalan, en contratos con personal de servicios concertados como auxiliares mecanógrafos.

La comisión de hermandad Tours-Segovia aceptó la propuesta de designación de profesores que acompañarán a los estudiantes de intercambio en régimen familiar en el año actual en dicha ciudad francesa: son doña Rosa Guerra y don Benjamín Gómez.

También se aceptó la propuesta de bolsa de viaje para los citados profesores acompañantes.

Se informó del resultado del sorteo efectuado para la designación de estudiantes que han solicitado un puesto de trabajo durante un mes en la municipalidad de Tours para el mes de julio, siendo nombrados Manuel Amengual Priego, María Concepción Gómez González y M.<sup>a</sup> Eva Martínez Burgos; para el mes de agosto, Ana María Ló-

### Campaña contra el chabolismo

## SE HAN RECAUDADO YA CERCA DE 200.000 PESETAS

Continúan recibiendo donativos, grandes y pequeños, para la campaña contra el chabolismo. De esta forma puede ser verdad aquello de que muchos pocos pueden hacer el milagro. Entre los textos que se reciben junto a los donativos, recogemos hoy el siguiente: «Un sacerdote jubilado, ayudado por un maestro, una viuda y una joven huérfana, hemos reunido esta cantidad para los gitanos».

Los donativos recibidos hasta el momento son los siguientes:

	Pesetas
Suma anterior	73.400
Unos socios de APG	100.000
Señores de Nieves Borrego	5.000
Don Javier Bustamante	500
Señores Ortiz	5.000
Don Atilano Santa Teresa	5.000
Doña J. de A.	5.000
<b>Total</b>	<b>193.000</b>

pez Guerrero, Carmen de Pablos Martín y Juan de Antonio.

Se concedieron las licencias, con los condicionamientos señalados, para ampliación de local para restaurante en «La Cocina de San Millán»; para instalación de ascensor en los números 2, 4, 6 y 6 bis, en la calle Andrés Reguera Antón, solicitado por «Construcciones Cardiel», y para construcción de edificio en el número 3 de la calle Almira, propiedad de don Antonio Crespo.

Se evacuó la consulta urbanística formulada por don Pedro Sebastián Hermoso López, relativa a una parcela sita en las calles de Independencia y Muerte y Vida.

A la vista de los informes técnicos se desestimó la petición de don Juan Vera de la Torre y tres más para supresión de voladizos en el número 3 de la calle de Santa Engracia.

En bienes, pasará a pleno para el dictamen correspondiente la solicitud del jefe de la Agencia Comercial de Campsa en

### Verbena organizada por Cruz Roja Española

a beneficio de la institución en la cual habrá una exhibición de motos (Matesanz), dicha verbena tendrá lugar el próximo día 2 de julio, a las 11 de la noche, en la

#### TERRAZA JARDIN

Esperamos la colaboración de los socios y simpatizantes.

Segovia, interesando los terrenos necesarios para construcción de estación de servicio.

No se autorizó, ordenándose el cerramiento del solar, la petición de doña Basilisa Benito García, interesando reconocimiento de terreno de su propiedad, colindante con el de propiedad municipal denominado Parque del Cementerio.

En el tema de Hacienda quedaron aprobadas las siguientes certificaciones:

Adicional por aumento de obras de alumbrado público para los accesos a La Albuera; complementaria de intersección de alumbrado público en la avenida de José Antonio-Colegio de San José e interconexión Espolón con la avenida del Padre Claret; de obras número 4 de derribo, nuevo edificio para vivienda del vigilante, despacho del capellán y servicios en el cementerio de Santo Angel de la Guarda; de obras número 1 de las de pavimentación de las calles de Judería Nueva y Almuzara, y de obras número 2 de las de saneamiento, pavimentación y aceras en las travésias primero, segundo y tercero en la calle de José Zorrilla.

Finalmente se autorizaron los gastos, aprobándose las facturas.

En urgencias se acordó testimoniar el pésame de la comisión a la familia del que fue concejal y primer teniente de alcalde del municipio, recientemente fallecido, don Tomás Velasco Perlado.

También se acordó agradecer a don Leopoldo Moreno la cesión de los terrenos de su propiedad sitos en los altos de La Piedad para la celebración de las pruebas de moto-cross.



# Información Local

EL CAMPO

## FIJADAS LAS NORMAS PARA LA COMPRA DE CEBADA POR EL SENPA EN LA PROVINCIA

Ante la gran cosecha de cebada que se prevee se ha de recolectar en esta campaña, tiene el Ministerio de Agricultura un especialísimo interés en que se mantengan los precios y que en ningún caso sean inferiores al de garantía, para lo cual se han establecido diversas modalidades de compra que llevará a cabo el SENPA, que podrán ser ampliadas con posterioridad.

En este sentido, la Jefatura Provincial del SENPA de Segovia ha dictado unas normas, que se reúnen de la siguiente forma:

1.º Compra de un cupo limitado al precio de 10,80 pesetas kilo en pequeñas cantidades y para realizar el cual se deberán hacer ofertas a las cámaras locales. Las ofertas que se realicen, deberán relacionarse indicando la cosecha estimada de cebada y que figura en la cartilla del agricultor.

Se dará preferencia al efectuar compras a este precio a los agricultores de menor cosecha.

Las relaciones de ofertas deberán enviarse a la Jefatura del SENPA hasta el día 10 de julio.

2.º Compras en depósito reversible para agricultores con cosecha declarada en cartilla no inferior a 30 Tms.—Se les comprará hasta el 30 de septiembre la cebada almacenada en su panera, con la posibilidad de rescindir la compra antes del 31 de diciembre, si la evolución del mercado les resultara más ventajosa, con devolución del importe percibido más los intereses devengados al ocho por ciento anual por el tiempo transcurrido desde su formalización.

3.º Compra en depósito. En condiciones normales para todos los agricultores sin limitación de cosecha obtenida y sin posibilidad de revisión.

4.º Compra directa por el SENPA en los almacenes o silos que se señalen.

5.º Para los supuestos expuestos en los puntos segundo, tercero y cuarto, los precios serán los de 10 y 10,25 pesetas kilo para las cebadas de 6 y 2 carreras, respectivamente, con las bonificaciones o depreciaciones que correspondan, según calidad.

6.º A partir del mes de octubre a los precios señalados se les aumentará la prima de 13 céntimos kilo por mes transcurrido, por almacenamiento y financiación.

SUCESOS  
en la  
capital y provincia

### Un turismo chocó con un camión

Según información recibida por la Policía Municipal, ayer ocurrió un accidente de tráfico en la calle Pascual Marín al entrar en colisión por causas que se desconocen el «Citroen» matrícula SG-3579-B, que guiaba Manuel Mateo Sáez, de 19 años, con domicilio en nuestra ciudad, con el camión matrícula SG-9629 que se encontraba aparcado; a consecuencia de ello sufrió heridas de pronóstico leve un acompañante y hermano del conductor del turismo, Justo Mateo Sáez, de 16 años, que fue trasladado a la residencia sanitaria. El turismo quedó con grandes desperfectos y el camión ligero; el conductor no sufrió ningún daño.

### Pabellón deportivo "Enrique Serichol"

## PELOTA A MANO

TRES PARTIDOS DE DESAFIO

Día 1 de julio 1978 hora 10,30 noche

Mano individual

**Perillo contra Moro**

Mano por parejas

**Hermanos Molina contra Azofra-Ortiz**

**Melero - Atano III**

contra

**Rodríguez - Rodríguez**

Zamora Segovia

LOS CHICOS HASTA 15 AÑOS GRATIS  
(precios populares)

V	S	D
1	2	3
8	9	10
15	16	17

## agenda

SABADO 1 DE JULIO

Van 182 días de 1978; faltan 183.

Sol: De 5,48 a 20,49.

Santoral: Santos Anastasio, Basilio, Cayo y Casto.

Pensamiento: "No hay quien tenga más penalidades que aquel que no quiere tener ninguna".  
(Bión de Abdera)

### Registro civil

14 nacimientos y  
2 defunciones

Nacimientos: Rubén Valle y Giménez, hijo de José Antonio y de María Resurrección; Silvia Zúñiga y Herrero, de Isáac y de María del Mar; Alberto Sánchez López, de Angel y María Luisa; Beatriz Pascual y de la Calle, de Santiago y María Teresa; Sara Marcos y Velasco, de José Carlos y María del Rosario; Juan Jesús Sanz y Corral, de Rufo Jesús y María del Carmen; Marta Municio y Jimeno, de Felipe y Josefa; Silvia, Díez y Ortega, de Manuel y de Teodora; María Aránzazu Santos y Muñoz, de Tomás y de María Esperanza; Diego Rodríguez y Blanco, de Miguel Angel y María Dolores; Sonia Zamorro y Gil, de Miguel y Antonia; Julio César Lozano y Escobar, de César y María Dolores; Rita Fernández y García, de Maximiliano y María Carmen; Marta José Ruiz y Antequera, de José Luis y Josefa.

Defunciones: Virgilio Cecilia y Molinera, de 50 años; Tomás Velasco Perlado, de 69.

### Farmacias de guardia

PARA HOY,

De 9,30 a 11 noche:

De 9,30 a 11 noche:

Plaza de Franco, 13 y Muerte y Vida, 2.

De 11 noche a 9,30:

Plaza de Franco, 13.

### Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: Núm. 171.

### El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 676,1 mm.

Viento del SE.

Temperatura máxima: 23,6°

En la mañana de hoy

Presión: 677,3 mm.

Viento del S.

Lluvia: 1,8 litros por m.<sup>2</sup>

Temperatura mínima 12,8°

A las 2 de la tarde: 14,8°

### Teléfonos

Policía ... .. 412087

Guardia Civil ... .. 421100

Cruz Roja ... .. 411430

(Ambulancias)

Bomberos ... .. 422222

Urgencia S. O. E. ... 413499

Telegramas ... .. 222000



LA SEÑORITA

## Carmela Fraile Dorda

Falleció el día 30 del mes de mayo de 1978

D. E. P.

El Presidente, Diputados y Funcionarios de la Excm. Diputación Provincial, invitan al funeral que tendrá lugar en la iglesia de la Residencia Provincial, mañana, día 1 de julio, a las 9,30 de la mañana, en sufragio de su alma, por cuya asistencia le quedarán muy reconocidos.



PROXIMA INAUGURACION

TALLER MECANICO

## J. CALVO

Especializado en MERCEDES; modelo D/405 - 406 - F.1000 - F.1300 y vehículos en general.

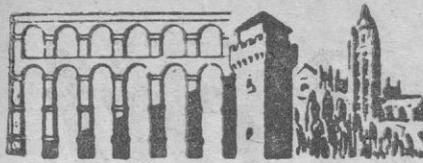
Servicio de mantenimiento y engrase, incluyendo camiones de gran tonelaje.

Polígono Industrial «EL CERRO»

Calle Peñalara, 23

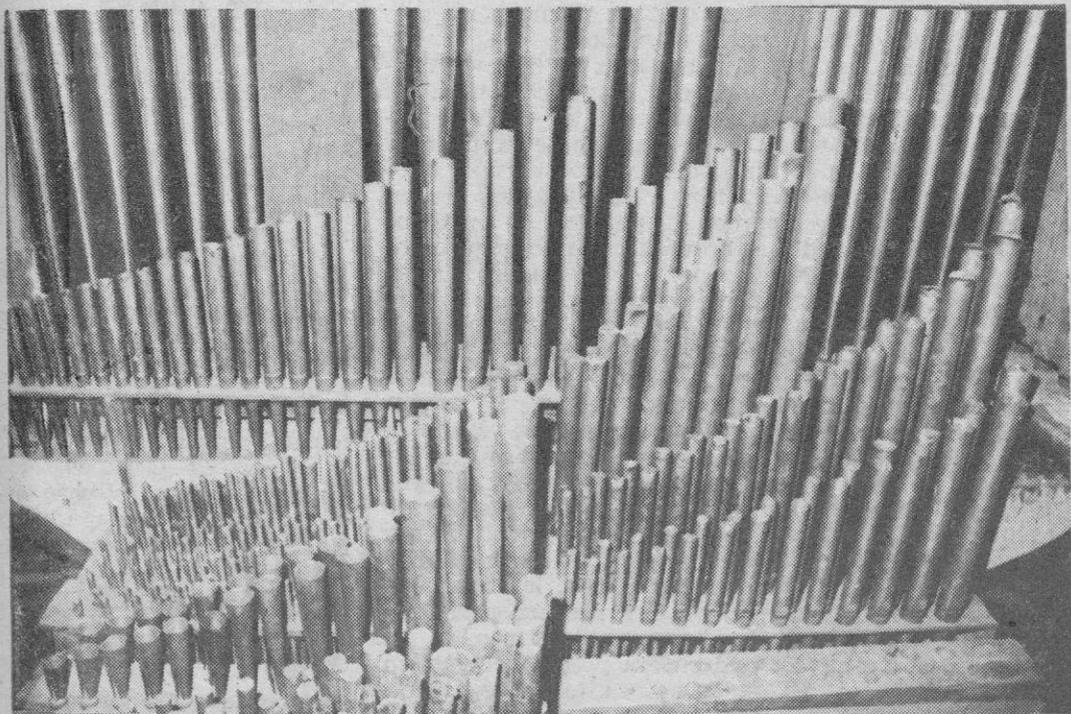
Teléfono 42 06 54

¿Quiere vender? Anúnciese en EL ADELANTADO



## MUSICA

### EL ORGANO DE SAN JUAN DE PEDRAZA, MUY PRONTO EN FUNCIONAMIENTO



La provincia de Segovia acoge dentro de sus límites una buena cantidad de órganos, algunos de los cuales son de bastante interés no sólo musical sino también histórico: Los dos importantísimos instrumentos de la catedral —obras cumbres del organero Echevalría— los de Carbonero el Mayor, Turégano o Escalona del Prado pueden servirnos de ejemplo de la proliferación de éstos en nuestra geografía provincial. Y ahora, a esta serie de órganos que pueblan nuestras iglesias, viene a unirse éste de Pedraza, ubicado en el templo de San Juan de aquella villa, y del cual habíamos prometido hablarles a ustedes, a propósito de su ya inminente restauración.

#### UN POCO DE HISTORIA:

El órgano de San Juan de Pedraza es obra del organero palentino José Orotel, miembro de una de las dinastías más prestigiosas dentro de la actividad organística en la Castilla de los siglos XVIII y XIX. Autor de numerosos instrumentos, tiene también

en su haber la construcción del que se guarda en el Palacio de La Granja de San Ildefonso.

Fue construido a instancias de don Leandro Valencia, el cual lo encargó al organista palentino en el año 1848, y fue finalizado tres años más tarde, según reza una inscripción que aparece en el «secreto del órgano», que es una de las partes de la mecánica del mismo.

El instrumento consta de un teclado de cincuenta y cinco notas —sin octava corta— que utiliza diecisiete registros divididos en triples y bajos, según la tradición de la organería barroca española. Acaso el único defecto del que adolece, es la carencia de un registro de «lleno», que acaso estuvo previsto y de cuya incorporación se va a ocupar, al parecer, el organero segoviano Joaquín Loys.

Un enorme fuelle de cuero del siglo XVIII proporciona el aire al hermoso instrumento, que ahora llevaba empujado unos cuantos años debido, precisamente, a unas

grjetas aparecidas en ese su pulmón. Al perder uso el órgano ha ido sufriendo diversos achaques en su estado general, y ha ido acallándose poco a poco. Al parecer, pronto va a volver a tener vida.

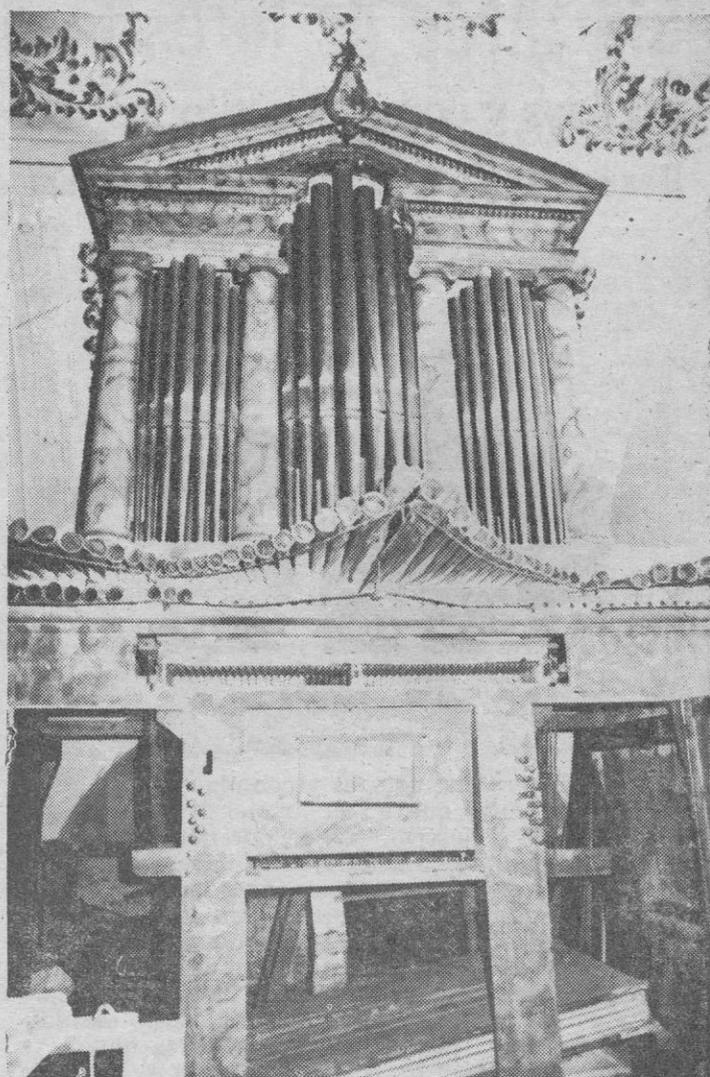
#### LA RESTAURACION

Emprendida las gestiones para su total restauración gracias al interés de algunas gentes, tanto pedrazanas como vinculadas de alguna manera a la villa, va a encargarse de este trabajo el gran especialista francés Francis Chapelet, ya conocido de los segovianos por los numerosos conciertos que ha ofrecido en los órganos de la catedral, que también él contribuyó a poner en marcha.

Chapelet, llamado a Pedraza por Alejandro Massó, (con quien el otro día manteníamos una conversación en la que nos informé de estos detalles), se quedó enamorado del órgano. Hecho inventario de las averías que le aquejaban, decidió hacerse cargo de los trabajos de puesta a punto. Estos trabajos darán comienzo próximamente y está previsto que duren poco más de un mes.

El órgano ha comenzado a ser desmontado y limpiado por el párroco de Pedraza, el cual había reparado ya la escalera y consolidado los accesos al coro.

En los trabajos de restauración, colaborarán con Francis Chapelet, su discípulo Daniel Birouste, de Burdeos, el constructor de dulzainas de Carbonero el Mayor, Lorenzo Sancho, el organero segoviano



no Joaquín Lyos y algunos vecinos de Pedraza y La Rades.

El instrumento será dotado de motor, con su correspondiente caja de los vientos, y serán reparados los tubos que presenten roturas en el taller de estaños de la propia villa.

Podemos decir, por tanto, que nuestra provincia va a

contar muy pronto con otro órgano en perfecto estado de uso, con lo cual, la abundante organería segoviana, parte importante de nuestro patrimonio cultural, va a enriquecerse un poco más.

Que sea para bien.

F. ORTIZ  
(Fotos Aurelio M.)

## FERIAS Y FIESTAS DE SEGOVIA

Mañana terminan las ferias y fiestas de San Juan y San Pedro y como últimos festejos previstos figuran los siguientes:

A las 4 de la tarde, en la Terraza Jardín, finales del campeonato de mus. 5, en el circuito acotado de San Mi-

llán, VII Trofeo Ciudad de Segovia de Karts. 7, en la ciudad deportiva, final del torneo cuadrangular de fútbol. 8, en el pabellón deportivo «Emperador Teodosio», voleibol; en el teatro Juan Bravo, representación de «La del Soto del Párral»; 11, en la Terraza Jardín, verbena de la Sociedad Ciclista Segoviana; en el teatro Juan Bravo, reposición de la zarzuela.

#### Expresión de gratitud

La familia de doña Juliana Martín Ramos (q.e.p.d.), ante la imposibilidad material de hacerlo personalmente como hubiera sido su deseo, testimonia por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su sentimiento y asistieron al sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso del alma de la finada. Al tiempo comunican que el novenario de rosarios dará comienzo el lunes, día 3, a las 8,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Loranzo.

#### SEGOVIA RELIGIOSA

##### APOSTOLADO DE LA ORACION

Mañana, sábado, a las seis y media de la tarde, celebrará el Apostolado de la Oración, en la iglesia de San Miguel, su junta mensual reglamentaria.

Se ruega a todas las celdoras su asistencia y puntualidad.

## Ciclope

Radio televisión

- GARANTIA TOTAL
- FACILIDADES DE PAGO.

Ezequiel González, 38 - (frente Ambulatorio)

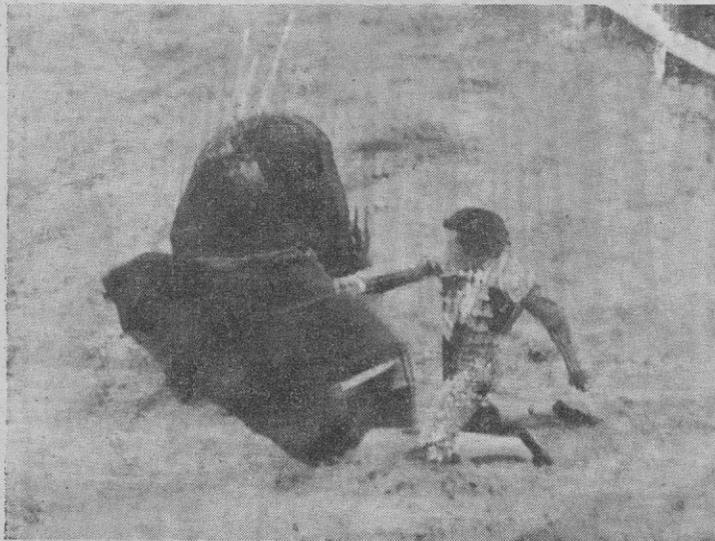


# Información Local

## Mala tarde de toros la de San Pedro, en Segovia

Mansos y con mal estilo los toros de Herederos de Jacinto Ortega

Dos orejas para Gabriel de la Casa y una cada uno «Manili» y el «Niño de Aranjuez»



tamos de verdad. Tenemos una corrida al año y nos sale como la de ayer, pues apaga y vámonos.

Gabriel de la Casa volvió a la plaza de Segovia después de muchos años y volvía con ganas e ilusión. En su primero, manso de solemnidad, que no dejó de escastrar mientras estuvo en la arena, que se defendía y echaba la cara arriba continuamente y con no muy buenas intenciones, demasiado hizo con quitárselo de en medio con rapidez y sin perder los papeles, de un bajonazo. El público aplaudió la brevedad y sonó la primera gran bronca de la tarde en contra del ganadero. En su segundo, de Martín Peñato, un toro de 494 kilos y bien armado, hizo con el capote lo mejor de la tarde, unas verónicas a pies juntos buenas y con sabor, que caldearon momentáneamente la cosa. Gabriel intentó mimar al Martín Peñato pidiendo el cambio después de la primera entrada al caballo. Gabriel, que seguía viendo la posibilidad de lucimiento quitó por chiclelinas que levantaron al público de sus asientos sonando la mayor ovación de la tarde. Comenzó la faena de muleta incado de rodillas y todo nos hacía presumir que podíamos ver la faena de la tarde, pero poco a poco las fuerzas le fueron fallando al Martín Peñato y Gabriel tuvo que recurrir a todo lo que de torero lleva dentro para hacernos pasar un buen rato. Como mató pronto de un pinchazo sin soltar y una casi entera y como el público tenía ganas de ver algo en la oscura tarde segoviana se le concedieron las dos orejas.

Debutaba en Segovia el sevillano, de Cantillana, Manuel Ruiz «Manili». En su primero caldeó un poco el ambiente toreando por verónicas muy a su estilo, sin fijeza y moviendo los pies. Un solo puyazo y el de Jacinto Ortega derriba con estrépito saliendo el caballo del encontronazo con una pata partida. También comenzó la faena de rodillas intentando ganarse a la gente, pero no resultó lucida en ningún momento, aunque eso sí, aguantando mucho. Dadas las condiciones del toro no se podía hacer otra cosa. Como mató a la primera de una hasta la bola algo delantera y perpendicular se le concedió una oreja. En su segundo que también de salida comenzó a escastrar para no dejarlo mientras estuvo en el ruedo y que fue pésimamente picado en cinco encontronazos con la cabalgadura saliéndose el piquero hasta los medios, era imposible todo atisbo de lucimiento. El público, que a estas alturas ya estaba con su paciencia a punto de agotarse, comenzó a gritar que le matase con rapidez y así lo hizo Manili de una casi entera. La tarde iba para arriba...

También nuevo en la plaza «el Niño de Aranjuez», torero al que hemos visto esta temporada en más de una ocasión y en el cual están depositadas las esperanzas de todo buen aficionado. Apunta el toreo de verdad y todo lo que hace lleva el sello de lo auténtico. Pero, amigos míos, ante los dos regalos que ayer le correspondieron en su debut segoviano, todo intento resultaba vano y perdido. En su primero de los herederos de Jacinto Ortega intentó torear a la verónica echando la pata palante pero al echar el toro enseguida la cara arriba y empezar a defenderse hubo de desistir rápidamente. Ante este panorama, con el toro cortando los viajes y avisando por los dos pitones, El Niño de Aranjuez se lo quitó de en medio de cuatro pinchazos y una buena media con descabello a la primera. En su segundo, último de la negra tarde, del hierro de Martín Peñato y el de más aparato de toda la corrida, volvió Pedro Fernández a intentarlo todo, pero el toro que tenía su «guasa» correspondiente, aparte de lo aparatoso de sus pitones, no hizo posible que el de Aranjuez se luciese en la forma que él hubiese deseado. No obstante, como derrochó toda la voluntad del mundo y como lo poco que le dejó hacer su oponente llevó el sello de la verdad se le concedió una oreja.

Esta es la historia, negra historia, de la tradicional corrida de toros del día de San Pedro. Una historia que quisiéramos, por bien de todos, no volviese a repetirse. ¿Quién tuvo la culpa?, seguro que los aficionados que llenaron casi por completo los tendidos de sol y que dejaron casi vacía la sombra, no. ¿Entonces?, pues ya lo hemos dicho más arriba, los ejemplares que salieron por la puerta de chiqueros.—M. ILLANA

(Fotos Aurelio M.)

Para ser sincero con ustedes y conmigo mismo he de escribir rápidamente que en el momento de sentarme ante la máquina de escribir no sé por dónde empezar. Es posible que muchos de ustedes estén esperando, cuando estas líneas vean la luz pública, que diga que el culpable del desaguinado de ayer tarde en la corrida del día de San Pedro fue fulano o mengano. Que si la empresa nos tomó el pelo o que si el ganadero se merece llamarle cualquier cosa menos lo que reza en los carteles. ¿Culpables? pues en un tanto por ciento elevadísimo el encierro que a Segovia enviaron los herederos de don Jacinto Ortega. No se puede juntar un lote tan parejo en mansedumbre y mal estilo como el que ayer pisó la arena de la plaza segoviana. Toros sin raza, nulamente encastados y en algunos casos desarrollando un sentido impropio de una divisa brava. Y menos mal que los lidiados en cuarto y sexto lugares fueron dos so-



breros de la ganadería de Martín Peñato, por devolución en el reconocimiento de los originales que figuraban en el cartel.

Las opiniones, al finalizar la corrida, eran para todos los gustos. Desde el «no hay derecho» hasta el «nos han engañado miserablemente», pasando por toda una larga serie de improperios en contra de la empresa que por irresproducibles no me atrevo a publicar. Pero, una vez más lo digo, los únicos responsables de la mala tarde de toros fueron los ejemplares de los herederos de don Jacinto Ortega. Pienso que cuando la empresa trajo esta divisa para la corrida del día de San Pedro, fue pensando en el juego que en tardes anteriores habían dado estos productos en otras plazas, contribuyendo precisamente, al lucimiento de uno de los diestros de ayer, Gabriel de la Casa, que para más abundamiento está apoderado por la propia empresa segoviana. Quiero con ello decir que si Manolo Lozano trajo ayer a Segovia esa corrida de toros lo hizo pensando en el bien general de la afición y en el particular de su torero, Gabriel de la Casa. Pero el tiro el salió por la culata y el resultado artístico de la corrida brilló por su ausencia. Lo lamen-

### EMPRESAS

## Normas para la liquidación y recaudación y recaudación de cuotas

Las normas para la liquidación y recaudación de cuotas del régimen general de la Seguridad Social, que entraron en vigor el pasado día 1 de enero, se explican en una resolución de la Subsecretaría de Sanidad y Seguridad que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado».

Las disposiciones se refieren a clase de impresos, deducciones, boletines de cotización, ingreso de las cuotas, liquidación, movimiento de fondos y forma de reintegrar a las empresas el importe de las prestaciones satisfechas en concepto de pago delegado.



## CARTELERIA de ESPECTACULOS

**CERVANTES.**— Funciones 7,45 y 11. MAS ALLA DEL BIEN Y DEL MAL, el último éxito de la gran directora Liliana Cavani. Exclusivamente mayores de 18 años. Mañana 7,45 y 11.

**SIRENAS.**— Hoy 7,45 y 11. Último día. LA CALIFA, con Rommy Schneider y Ugo Tognazzi. Mayores de 18 años. Se advierte al público que este local cierra por vacaciones todo el mes de julio.

**VICTORIA.** Hoy 5, 7,45 y 11.— Mañana a las 7,45 y 11. ENMANUELLE NEGRA SE VA AL ORIENTE por Laura Gemser la auténtica Emanuelle negra. Película clasificada "S" y exclusivamente autorizada para mayores de 18 años. Último día el domingo.

**CINE CERVANTES.** Domingo, 5 tarde. EL GENERAL D'ARME DE SAINT TROPEZ, divertidísima película de Luis de Funes.

## Teatro Juan Bravo

Sábado 1 de julio

El Cuadro Lírico  
"Jul'án Gayarre"

presenta

## "La del Soto del Parral"

Funciones 8 tarde y 11 noche

SI, HAY LOCALIDADES en taquilla

# CONSEJO DE MINISTROS

Artículos del real decreto ley aprobados ayer por el Consejo de Ministros que será estudiado hoy por la Comisión de Vigencia Legislativa del Congreso.

## DISPOSICIONES

Artículo primero.— Las disposiciones contenidas en este real decreto-ley serán aplicables exclusivamente a los delitos de asesinato, lesiones graves, detención ilegal bajo rescate e imponiendo cualquier otra condición, detención ilegal con simulación de funciones públicas, depósito de armas o municiones, tenencia de explosivos, estragos, terrorismo y delitos conexos con los anteriores, siempre que sean cometidos por personas integradas en bandas o grupos organizados y armados. Asimismo, se aplicarán a los miembros de dichas bandas o grupos.

Artículo segundo.— La instrucción, conocimiento y fallo de las causas por los delitos y conductas enumeradas en el artículo anterior, corresponderán exclusivamente a los Juzgados Centrales de Instrucción y a la Audiencia Nacional.

Los detenidos por hallarse implicados en cualquiera de los delitos o conductas enumerados

en el artículo anterior serán puestos directamente a disposición del juez competente para instruir el correspondiente procedimiento, dentro de las 72 horas siguientes. No obstante, la detención gubernativa podrá prolongarse el tiempo que sea necesario para los fines investigadores, en cuyo caso, la autoridad gubernativa deberá poner este hecho en conocimiento del juez, antes de que transcurra dicho plazo; la autoridad judicial, en los términos previstos en el artículo 497 de la ley de Enjuiciamiento Criminal, podrá denegar la prolongación de la detención propuesta, o confirmarla, entendiéndose que afecta tácitamente a la prórroga, si dejare transcurrir aquel plazo sin rechazarla.

Artículo tercero.— A los efectos prevenidos en el artículo 553 de la ley de Enjuiciamiento Criminal, los delitos comprendidos en este decreto-ley se considerarán siempre como flagrantes.

Artículo cuarto.— La autoridad gubernativa podrá ordenar la observación postal, telegráfica y telefónica para aquellas personas de las que se estime racionalmente puedan estar relacionadas o integradas en los grupos o bandas organizadas a

que se refiere el artículo primero de este decreto-ley. Al tiempo de ejercitar esta facultad, comunicará por escrito la decisión al juez competente, fundando la adopción de la medida; la autoridad judicial, también con expresión de los motivos, podrá revocar total o parcialmente lo acordado por la autoridad gubernativa, en cuyo caso deberá ejecutarse inmediatamente tal resolución.

Artículo quinto.— La tramitación de las causas a que se refiere este real decreto-ley, incluso las ya iniciadas, tendrá absoluta preferencia, procurándose además, la agilización de los trámites procesales y la utilización de los medios de comunicación más rápidos.

Si, por razón de la penalidad asignada al delito se siguiera procedimiento ordinario, desde la presentación del último escrito de calificación hasta la vista no transcurrirán más de tres meses.

Artículo sexto.— Ni los indultos generales, si los hubiere, ni tampoco los particulares, podrán alcanzar a los condenados en el artículo primero.

Tampoco serán de aplicación los beneficios legales de la libertad condicional ni la reducción de penas por el trabajo.

Artículo séptimo.— 1. Las facultades que en este real decreto-ley se atribuyen a la autoridad gubernativa se ejercerán exclusivamente, por el Ministerio del Interior.

2. El Gobierno tendrá el deber de informar periódicamente a las Cortes, en la forma que el Congreso de los Diputados y el Senado determinen del uso que se hace y del resultado obtenido por la aplicación de las medidas reguladas en este real decreto-ley.

## DISPOSICION TRANSITORIA

El presente real decreto-ley quedará derogado en la fecha en que entre en vigor el proyecto de ley sobre medidas en relación con los delitos cometidos por grupos o bandas armadas, sin que en ningún caso tenga una vigencia superior a un año.

## DISPOSICIONES FINALES

Primera.— El presente real decreto-ley entrará en vigor el mismo día de su publicación en el "B. O. del E.", y de él se dará inmediata cuenta a las Cortes.

Segunda.— Se autoriza al Gobierno, y en su caso a los ministros de Justicia e Interior, para dictar las normas precisas para el desarrollo y ejecución del presente real decreto-ley.

## DISPOSICION DEROGATORIA

Quedan derogadas las normas legales que se opongan a lo dispuesto en el presente real decreto-ley durante la vigencia del mismo.

## Marcelino Oreja reitera la españolidad de Ceuta y Melilla

Madrid, 30.— El ministro de Asuntos Exteriores ha recibido en su despacho numerosos telegramas en relación con el tema de Ceuta y Melilla, a los que el Ministerio ha respondido fijando la postura oficial sobre el tema.

Algunos de los telegramas que han llegado dicen lo siguiente: "Ante noticias turbias maniobras Ceuta y Melilla, esperamos enérgico desmentido Gobierno".

El telegrama del ministro de Asuntos Exteriores dice: "El Gobierno ha expresado siempre de forma inequívoca y categórica indiscutible españolidad Ceuta y Melilla, lo que vuelvo a reiterar con máxima firmeza.— Marcelino Oreja".

## EL VIAJE DE SUAREZ PENDIENTE DE LA RESPUESTA ARGELINA

El viaje del presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, a Argelia se producirá cuando las autoridades de dicho país den una respuesta a las fechas que ha propuesto España.

En principio, la intención de la diplomacia española era hacer compatible esta visita con la ya realizada por el presidente a Marruecos, pero los argelinos se negaron a ello.

La estancia de Suárez en Marruecos no ha sido bien acogida en Argel, hasta el punto de que algunos diarios oficiales iniciaron, con ese motivo, un ataque contra el presidente español.

## Suspendido el Pleno del Congreso por falta de quorum

Madrid, 30.— A pesar de las sucesivas votaciones indicativas efectuadas por el presidente del Congreso, no ha podido comenzar el pleno de la Cámara por falta de quorum.

El presidente levantó la sesión hasta la fecha que la mesa anuncie y afirmó que se publicará la lista de ausentes.

El señor Peces-Barba intervino para señalar que el grupo parlamentario socialista toma nota y asume las responsabilidades individuales de los diputados que hayan faltado y señaló que su grupo tomará medidas. Añadió que por primera vez, y de una manera consciente, uno o varios grupos parlamentarios han sacado diputados del hemicycle por no hacer el quorum.

En este sentido denunció la falta de diputados de UCD de las provincias de León, Málaga y Valladolid y dijo que es inadmisibile que el propio partido del Gobierno boicotee un proyecto de ley del Gobierno.

## EN POCAS LINEAS

El presidente provincial de Sevilla de "Fuerza Nueva", José María del Nido, desmiente por conducto de Efe una noticia facilitada por el Partido del Trabajo de Andalucía (PTA) en el sentido de que un miembro del comité central de este partido, Martín Laviana, había sido ágreddido por jóvenes militantes de "Fuerza Nueva".

Hoy se reúne el Secretariado de UCD, con el fin de preparar la próxima sesión que celebre el comité ejecutivo del partido centrista.

Desde primeras horas de esta mañana, se encuentra reunida, en el Ministerio del Interior, la comisión del referéndum, que preside el subsecretario del citado departamento, Jesús Sancho Rof.

Los diputados del PSOE y de UCD de Cádiz han enviado una carta al ministro del Interior, en la que piden la dimisión del gobernador civil de la provincia de Cádiz, también miembro de UCD.

Por segundo día consecutivo, no se han publicado hoy los tres periódicos matutinos de Bilbao, como señal de luto por el asesinato de José María Portell, director de "Hoja del Lunes" de esta capital.



## APARTAMENTOS DE LUJO EN SAN RAFAEL

Donde la naturaleza es aún más pura.

Apartamentos de lujo entre frondosos pinos muy cerca del centro y frente a la piscina.

- Moderna arquitectura
- Materiales de 1.ª calidad
- Salón-Comedor con chimenea francesa
- 1 y 2 dormitorios
- Garaje opcional en el mismo edificio
- Trastero incluido

PRECIOS CON FACILIDADES

## "RESIDENCIAL EL PINAR"

Construye y promueve



C/ Carlos Mendoza, 4 - SAN RAFAEL

Tel.: 17 19 70

En Madrid: (91) 226 24 37



## CULTURA

GESTIONES PARA TRAER A ESPAÑA  
LOS RESTOS DE PAU CASALS

La comisión territorial de Barcelona de la Unión de Centro de Cataluña, prosiguiendo su campaña de "servicio al país" iniciada hace un par de meses, tiene previsto intensificar los esfuerzos para traer a España los restos mortales del violoncelista Pau Casals.

A tal efecto, y en colaboración con otras instituciones catalanas, se va a iniciar una campaña de sensibilización pública, con la recogida de firmas para entregar a la ciudad del maestro, como demostración de que el pueblo catalán desea que sus restos mortales vuelvan a la tierra en que nació.

## EL OVARIO DE ORO A LA TORERA ANGELA

La torera Angela recibirá el "Ovario de Oro" el próximo día 3 de julio en un music-hall de Madrid.

El galardón, instituido por la ciudadana feminista Pilar Jaime, se otorga exclusivamente a aquellas personas que hayan destacado en la lucha por la igualdad de la mujer y el hombre en nuestro país.

PRESENTADO UN LIBRO SOBRE LA OBRA  
DEL ESCULTOR AVALOS

Un libro sobre la obra de Juan de Avalos, con texto de Julio Trenas y prólogo de Luis María Anson, fue presentado anoche en los jardines del estudio del escultor en Madrid.

Tras unas palabras del propio escultor, intervino Eugenio Montes, que hizo referencia al paralelismo de Juan de Avalos con Miguel Angel y resaltó la capacidad del "excepcional escultor para hacer lo monumental y monumentalizar lo diminuto".

FINALIZO EL XVI CERTAMEN INTERNACIONAL  
DE CINE DE INFANCIA Y JUVENTUD DE GIJON

Las jornadas del XVI Certamen Internacional de Cine para la Infancia y la Juventud han finalizado hoy, otorgándose el premio Platero, concedido por el jurado oficial de niños del concurso "Chicos para Gijón", a la película "Oscar, Kina y el Laser", de España. El premio Pelayo, del jurado oficial de jóvenes fue para la película "El brigadista", de Cuba.

El jurado CIFEJ recomienda las películas "Cinco", de Polonia (niños); "Las plumas de los grullas", de la URSS (jóvenes); "La moneda", de Irán (jóvenes); "Vacaciones de verano" (jóvenes) y "Los ciudadanos", de Finlandia (jóvenes).

## ASESORIA JURIDICO-ECONOMICA

## MULTITEC

Dirigida por abogados y economistas

Confíe a nuestro Servicio Fiscal su DECLARACION de Impuestos antes del 31 de julio.

- IMPUESTO SOBRE LA RENTA.
- IMPUESTO SOBRE EL PATRIMONIO.

no espere al último momento.

Gobernador Fernández Jiménez, 20  
Teléfono 414729 - Tardes  
SEGOVIA

## LABORAL

La subida del pan, insuficiente para los  
empresarios e inaceptable para UGT

Madrid, 30.—Con la subida de seis pesetas en el precio del kilo de pan, no se podrá atender ni un solo punto de los contenidos en la tabla reivindicativa de los trabajadores, según pusieron de relieve los empresarios durante la tercera reunión sobre el convenio provincial de panadería.

Hasta el próximo día seis de julio, fecha en que se reunirá en el Gobierno Civil la comisión provincial de precios, se suspenden los contactos entre los representantes de los empresarios y CC. OO., UGT y el Sindicato Independiente de Panadería.

Por su parte, la UGT ha hecho público que no asistirá a esta reunión por no apoyar la subida de precios como único medio para atender las peticiones de los trabajadores.

El convenio afecta aproximadamente unos 6.000 trabajadores.

CONTACTOS  
CENTRALES Y  
EMPRESARIOS,  
EN MADRID

Madrid, 30.— En la mañana de ayer, se iniciaron unas reuniones entre representantes de las ejecutivas de Comisiones Obreras y UGT de Madrid, y la junta directiva de la Confe-

deración Empresarial Independiente de Madrid (CEIM), integrada en la CEOE.

Ambas partes coinciden en señalar y compartir la gravedad del momento, especialmente en lo que respecta a la situación de paro y a los expedientes de crisis.

NORMALIDAD EN EL  
PUERTO DE  
BARCELONA

Barcelona, 30.— La actividad laboral ha vuelto a la normali-

Se disuelve el  
partido Demócrata  
Popular, de Ignacio  
Camuñas

Madrid, 30.— Ha pedido su baja como partido político en el Registro de Asociaciones del Ministerio del Interior, el partido demócrata popular, del exministro para las Relaciones con las Cortes, Ignacio Camuñas Solís.

El partido demócrata popular se integró en la Unión de Centro Democrático y, según han informado a Efe fuentes autorizadas, prácticamente se había disuelto en el mes de diciembre pasado.—Efe.

dad en el puerto de Barcelona después de casi dos meses de trabajo lento, según informó a la agencia Efe un portavoz de los estibadores portuarios.

Esta decisión fue tomada en el transcurso de una asamblea celebrada anteaayer en la AISS, después del ultimátum dado a conocer el pasado martes por el gobernador civil.

AYER, OCHO HOSPITALES  
CLINICOS EN HUELGA

Madrid, 30.— Ocho de los diez hospitales clínicos de España se encontraron ayer en su segundo día de huelga, como medida de apoyo para la discusión del convenio marco que los integre en la red hospitalaria nacional.

Asimismo en los dos hospitales restantes, Barcelona y Valencia, se celebran asambleas y otras acciones en solidaridad con los centros en huelga.

«ESA» oportunidad  
que Vd. busca puede  
encontrarla en los  
anuncios por palabras  
de El Adelantado  
de Segovia

¿TIENE YA SU COCHE LISTO  
PARA ESTE VERANO?

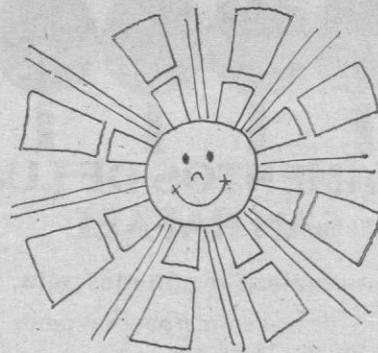
Ha llegado el momento de preparar su coche para el próximo verano, de comprobar su estado y rendimiento.

No espere al último momento.



Vd. tiene ahora prioridad y, como siempre, la garantía de un trabajo perfecto.

Tráiganos su coche y, en un tiempo mínimo, se lo dejaremos listo y en perfecto estado, para que Vd. disfrute sus vacaciones con él y en completa seguridad.



## OPERACIONES

- Verificación del funcionamiento del sistema de ventilación interior.
- Verificación de la carga de la batería, densidad de su electrolito y protección de bornes con vaselina.
- Vaciado y lavado del circuito de refrigeración y llenado con adición de inhibidor contra la corrosión.
- Limpieza exterior del radiador con chorro de aire a presión.
- Verificación del estado y tensado de la correa.
- Control del estado y fijación de manguitos y tubos de goma (refrigeración, calefacción, aire, combustible, recuperación gases cárter, servofreno).
- Engrase de los mandos de acelerador, estrangulador y articulaciones del pedal acelerador.
- Engrase de las bisagras de puertas, de tapa maletero y de capot motor.

Le esperamos en:

**MOSA**

Ctra. San Rafael, Km. 64 SEGOVIA

CONCESIONARIO DE CHRYSLER  
ESPAÑA

# Los peligros del tabaco

Después de las dos últimas guerras mundiales se ha incrementado el consumo del tabaco en la mayoría de los países. Sin pretender ser exactos, en España nos fumamos unas 20.000 toneladas de tabaco picado; cien millones de cigarrillos; alrededor de 150 millones de cigarrillos «rubios»; 35 millones de cigarrillos habanos y 151 millones de cigarrillos canarios. Esto quiere decir que se quema anualmente en España tabaco por un valor aproximado de 4.000 millones de pesetas. El gasto no tendría importancia ni trascendencia dada la pasión (adicción) de algunos fumadores, si el tabaco fuese inocuo.

Pero gran número de médicos e investigadores, cardiólogos, cancerólogos, toxicólogos y pediatras, han comprobado que el tabaco es altamente nocivo para la salud. Sobre su influencia nefasta en la salud se han realizado muchos trabajos de investigación y se han publi-

cado infinitas estadísticas. Y en la actualidad, la Subsecretaría de la Salud del Ministerio de Sanidad y Seguridad Social, haciéndose eco de estos criterios confirmados científicamente y avalados por la Organización Mundial de la Salud, ha emprendido una campaña contra el hábito de fumar como una actitud positiva de la más pura medicina preventiva: contra el cáncer de pulmón y de labios, contra las broncopatías, contra las cardiopatías, contra las enfermedades del aparato circulatorio y contra las anomalías congénitas, para no alargar la lista.

Recientemente seis médicos (cuatro hombres y dos mujeres) se han sometido voluntariamente a numerosos ensayos, que han ocasionado 62 observaciones. Estos seis médicos-cobayas tenían buena salud y eran fumadores empedernidos. Fumaron seguidamente, uno detrás de otro, las dos terceras partes de dos cigarrillos, tardando en hacerlo de 12 a 16 minutos. La lectura de las temperaturas tomadas antes, durante y después de la experiencia, demostró que al fumarse los cigarrillos de tabaco negro y papel sin cenizas, con o sin filtro, disminuía la temperatura del cuerpo a una media de un poco más de dos grados en las orejas y unos cuatro grados en los dedos. Estas mismas observaciones realizadas en enfermos y heridos han puesto de manifiesto que las personas cuyo sistema circulatorio está atacado, el cigarrillo puede ser un peligro, que en algunos casos puede alcanzar extremada gravedad.

Por esta causa el tabaco actúa como factor desencadenante de la enfermedad de Leo Buerger, que es muy rara por cierto y que ataca principalmente a los judíos y a los que tienen ascendencia israelita. Otra enfermedad del aparato circulatorio afectada por el tabaco es la angina de pecho. Todavía entre las enfermedades del corazón y del sistema circulatorio tenemos que el tabaco influye en la iniciación de las trombosis coronarias y agrava los cuadros de hipertensión.

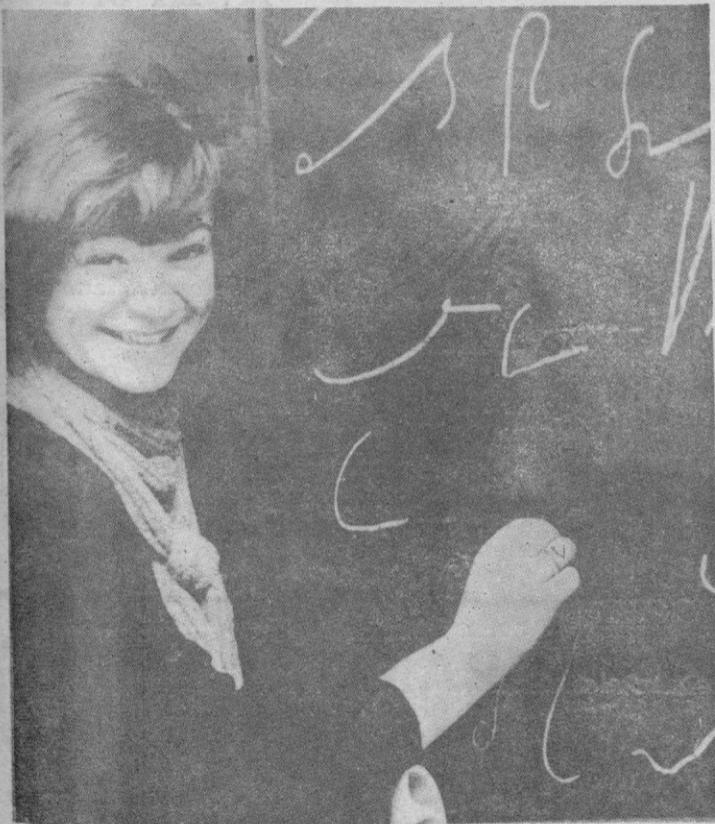
Se ha hablado y discutido muchísimo sobre la acción carcinogénica del tabaco. Esto es, sobre su propiedad de producir cáncer en la boca, lengua y pulmón en determinados organismos. Flory afirma que el tabaco posee una acción carcinogénica débil y lenta. Este investigador ha probado que en las orejas del conejo el poder carcinogénico de una creta obtenida por la destilación del tabaco entre 350 y 700 grados. Sin embargo, las condiciones del experimento son totalmente distintas de las que rigen en la exposición habitual del cigarrillo y del humo en los fumadores. Si en cámaras cerradas se les obliga a los conejillos a tragar aire, no enferman de cáncer.

En la vida moderna, los hombres y las mujeres no se enfrentan únicamente con el benzopireno, que es una sustancia cancerogénica, a través del cigarrillo. Se ha demostrado que hay benzopireno en los corpúsculos suspendidos en el aire de Londres y otras ciudades inglesas. Pero aún hay más: se está buscando la presencia del benzopireno en el tabaco, más hasta ahora no se ha encontrado el menor indicio de esta sustancia durante la combustión del cigarrillo o del puro.

No obstante, el tabaco es una sustancia peligrosa. Se ha comprobado que en las mujeres aumentan los trastornos tiroideos, los ováricos. Más de un 67 por 100 de fumadores empedernidos envejecen prematuramente y un 20 por ciento llegan antes a la edad crítica con todas sus molestias. Por lo demás, todos los recién nacidos, cuyas madres sean fumadoras habituales, son criaturas enfermas que pueden morir dentro de las semanas siguientes a su nacimiento.

Dr. Octavio Aparicio

## NUEVOS SIGNOS TAQUIGRAFICOS



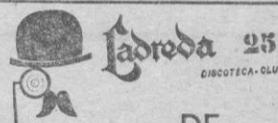
He aquí escrito en la pizarra el nuevo sistema taquígrafico «inventado» por seis profesores de Berlín (Oeste) y que consta solamente de 31 signos, lo que posibilita su aprendizaje en sólo 20 horas de clase. Ha sido bautizado con el nombre de «taquígrafía europea», pero es apta para todos los idiomas existentes en el mundo, pues se escribe tanto de izquierda a derecha como a la inversa. Los signos son mucho más breves que los de la taquígrafía clásica. Un taquígrafo de rendimiento normal, ni veloz ni lento, incrementa de cuatro a cinco veces con este nuevo sistema el número de palabras que escribe. En el fondo, se trata de una simplificación y estilización de la antigua taquígrafía, que como se sabe se utilizaba ya en la antigüedad.—(Foto Dad/BfH)

## ALIMENTACION MUNDIAL

La estabilidad económica, social y política del mundo depende de la satisfacción de las necesidades básicas: comida, ropa, escuela y atención médica, señaló en Méjico Norman E. Borlaug, Borlaug, Premio Nobel 1970 por sus trabajos e investigaciones en relación con la agricultura, advirtió la urgencia de duplicar la producción mundial de alimentación en los próximos 40 años, pues, añadió: «La población del planeta también se duplicará: hoy somos cuatro mil millones de habitantes y para entonces seremos ocho mil».

El científico reconoció que la falta de recursos económicos por parte de la mayoría de los individuos, así como los adelantos logrados en el campo científico-médico, impiden alcanzar el mínimo adecuado de alimentación y aumentan la densidad demográfica.

De ahí, recalco Borlaug, que sea urgente que «la producción mundial de alimentos se duplique en las próximas cuatro décadas».



DE SEPULVEDA

Presenta el sábado, 1 de julio, a las 12 de la noche, a

**NUEVO MESTER DE JUGLARIA**



TELEFONOS

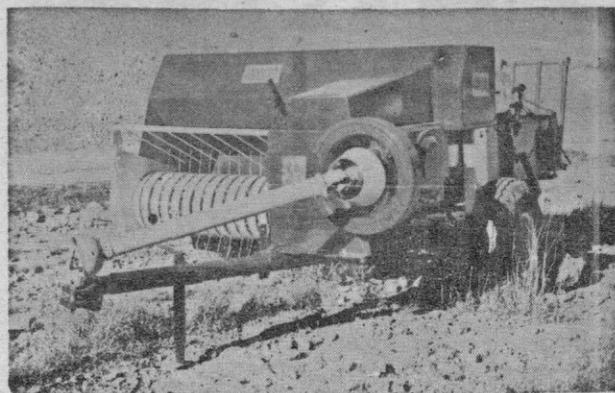
DE EL ADELANTADO

Dirección: 414698  
Redacción: 414697  
Administración: 414696

## EMPACADORAS HANLERD

con o sin picador

...Y con la garantía de asistencia técnica y recambios de MOSA



Avenida San Rafael, 42

Teléfonos 42 16 26 y 42 14 33



extranjero



extranjero



extranjero



extranjero

## Nuevas ordenaciones de monseñor Marcel Lefebvre

Econe (Suiza), 30.—El obispo tradicionalista monseñor Marcel Lefebvre ordenó ayer a 18 sacerdotes y 22 subdiáconos, en el seminario de Econe, en el valle suizo.

Con motivo de esta ocasión, el clérigo suspendido «ad divinis» ha atacado violentamente lo que llama «la mano diabólica que

está en Roma» y ha acusado al Vaticano de aliarse con los masones.

Lefebvre, portando mitra y báculo, habló durante una hora aproximadamente, poniendo en duda el ecumenismo de la Iglesia. Su sermón versó, de hecho, sobre este tema, así como sobre el sacerdocio.

Al término de su ser-

món, el obispo anunció que acababa de recibir una carta de Roma en la que le solicitaban no proceder a más ordenaciones, e invitándose a un coloquio que se celebrará en julio en el Vaticano. «¿Un coloquio con quién? —señaló el obispo tradicionalista—. ¿Con los que traicionan la verdad, los que han hecho un pacto con la francmasonería?»

## Agricultores franceses interceptaron camiones de legumbres españolas

Nimes, 30.—Un grupo de unos cuarenta agricultores interceptó ayer por la tarde a un convoy de camiones cargados de legumbres y procedente de España en la autopista de Gran Gallargues (Gard).

Hacia las nueve y media, los agricultores procedieron al control de unos quince camiones procedentes de España.

La carga de cinco de los camiones, frutas y legumbres, destinadas a ser enviadas a la región de Marsella y San Rafael fue esparcida por la calzada.

La manifestación concluyó hacia las diez y media.

## WALTER MONDALE VIAJA A ISRAEL Y EGIPTO

Washington, 30.—El vicepresidente norteamericano, Walter Mondale, salió anoche de Washington con destino a Egipto e Israel, en una visita que la Administración Carter espera sirva para reavivar las estancadas conversaciones de paz entre los dos países.

Mondale realiza el viaje en un momento crítico de las relaciones entre Israel y su país, al haber expresado los Estados Unidos públicamente su decepción por la falta de entusiasmo israelí para solucionar el futuro de los palestinos en los territorios ocupados.—Efe.

## Camboya afirma haber penetrado en Vietnam Niega que haya sido invadida

Bangkok (Tailandia), 30. Fuerzas camboyanas han atravesado la frontera vietnamita y penetrado unos diez kilómetros, haciéndose con el control de seis localidades de esta na-

ción, informa la radio oficial de Hanoi.

La emisora desmintió informaciones circuladas que decían que había operado en territorio camboyanos tropas vietnamitas.

En fuentes de inteligencia occidentales se pone de relieve que las informaciones más recientes llegadas a Bangkok reflejan un descenso general de la lucha a lo largo de la demarcación fronteriza, tras el resurgimiento de actividad habido a mediados del mes en curso. Añaden que no hay signos de que se haya producido una invasión vietnamita.—Efe.

## ACUERDO SOBRE DESARME EN LA ONU

Naciones Unidas, 3.—Las delegaciones asistentes a la sesión especial de la asamblea general de las Naciones Unidas sobre el desarme llegaron a un acuerdo, a última hora de ayer, para la firma de un documento con las nuevas líneas maestras para detener la carrera armamentista.

Se cree que a las 11 de la noche (6 de la madrugada en España), el comité se reunirá nuevamente para discutir el nuevo documento. Se espera que la reunión se prolongará hasta la madrugada.—Efe.

# Agricultor, recoja en un momento el fruto de su trabajo de todo un año.



Esta es la recolección más rápida del año.

El Banco Central le paga en el acto los negociables del Servicio Nacional de Productos Agrarios.

Así, Vd. puede disponer de su bien ganado dinero, inmediatamente. Sin ningún cargo por nuestra parte.

Además le podemos aconsejar para que sus ahorros sigan produciendo frutos. Y hasta le podemos dar un crédito si lo necesita.

Es nuestro trabajo.



**BANCO CENTRAL**

**PANORAMICA**  
mundial



**INGLATERRA:** El profesor George Kenner, uno de los científicos británicos de más renombre, desapareció sin dejar rastro hace tres días, anunció ayer un portavoz oficial de la Universidad de Liverpool.

**ITALIA:** A pesar del deseo generalizado de no aplazar por largo tiempo la designación de Presidente de la República, sigue sin madurar entre las fuerzas políticas italianas un acuerdo respecto al nombre de un candidato definitivo.

**ETIOPIA:** El jefe del Estado etíope ha proclamado que sus fuerzas están en la senda de la victoria en la guerra que, desde hace tiempo, se libra en la noroeste provincia de Eritrea y ha asegurado que serán «aplastadas» las guerrillas separatistas en aquella región —la única marítima del país—, según ha notificado hoy Radio Addis Abeba.

**TODO EN PISCINAS**

Tratamiento de aguas públicas y fecales.



**J. HORCAJO, S. A.**

SEGOVIA

DESDE MI ATALAYA

## El C. D. Cuéllar puede desaparecer

### si no se soluciona de inmediato su actual crisis

#### De ochenta páginas consta el informe del entrenador gimnástico sobre los jugadores

FUTBOL

#### NADIE QUIERE APOYAR

El pasado miércoles se celebraba en Cuéllar la anunciada asamblea general de socios de la entidad. De los 480 socios que tiene el club acudieron a la misma 23 y la verdad es que el detalle es como para hacer caer los ánimos al más "pintado". Y ello ocurre en un momento donde el equipo se encuentra sin junta directiva y con un déficit en sus "arcas" de 677.000 pesetas. Por el momento, y tras presentar la dimisión de sus cargos los actuales directivos, nadie se ha presentado para cubrir dichas bajas.

#### DONDE ESTAN LOS FEDERATIVOS

Lógico es suponer que la dimitida directiva cuellarana enviara escritos de su actitud, como así se hizo, a la Federación Oeste, de quien depende el conjunto de los mayores, y a la Delegación Provincial de Fútbol segoviana, bajo cuya dependencia se encuentra el equipo juvenil. Sin embargo, ni una ni otra enviaron federativo o representante alguno, lo cual significó otro "jarro" de agua fría sobre los escasos asistentes. Y es que cabe preguntarse si las federaciones sólo se constituyen para poner sanciones a los clubs cuando incumple ésta o aquella causa, pero no son capaces de ayudar en aquellos momentos en que las cosas deportivas marchan mal. Verdaderamente que a todos hay que ponerles un cerco "así de grande" y habría que preguntarles cuál es su misión como directivos de una Federación. Puesto

## «Desvío presupuestario» de seis millones de pesetas en la Federación Castellana de Fútbol

Madrid, 30.—Una desviación presupuestaria en los gastos de casi seis millones de pesetas (exactamente, 5.965.640,52) en el ejercicio de 1977 y, sin embargo, un superávit en el mismo ejercicio de 48.115,69 pesetas presentará hoy la Federación Castellana de fútbol a los clubs de su jurisdicción en la asamblea anual de la misma.

En cuanto al capítulo de gastos, donde en prácticamente todos sus apartados hay una desviación presupuestaria, destaca, en administración, el epígrafe 4-3, dedicado a donativos y propinas, con un total de 20.000 (veinte mil) pesetas presupuestadas y de 206.345 (doscientas seis mil trescientas cuarenta y cinco) gastadas. Sin embargo, en gestión deportiva, en los epígrafes 5-3, competiciones juveniles —presupuestadas, 350.000 pesetas, y gastadas, 237.003— y 5-5, subvenciones y ayudas —presupuestadas, 100.000, e invertidas, 655.233—, se ha gastado menos de lo previsto.

También hay que destacar que en desplazamientos, dentro de este mismo epígrafe, se presupuestarán 35.000 pesetas, para posteriormente gastarse 107.612.

Finalmente, el capítulo imprevistos tiene también una considerable desviación, al estar previsto un gasto de 44.554,59 pesetas, que se convirtieron al final del ejercicio en casi trescientas mil, concretamente, 299.941 pesetas con 66 céntimos.

En el capítulo dedicado a ingresos destaca el epígrafe sanciones económicas, por cuyo concepto se esperaba ingresar un millón setecientas mil pesetas, para subir esta cantidad hasta los tres millones doscientas treinta y nueve mil ochocientas setenta y dos pesetas.

Este presupuesto deberá aprobarse mañana en el pleno, además de diversos asuntos más, entre los que destacan las propuestas que lleva la Junta directiva de la Federación, que preside Adolfo Gil de la Serna, y el estudio de las propuestas presentadas por los clubs, que se elevan a trece.

que si a la hora de los problemas en vez de intentar buscarlos soluciones conjuntamente, meten la "cabeza debajo del ala" y abandonan el club a su suerte, díganme ustedes para qué están. Y aunque sin que la responsabilidad sea tan grande, también habría que poner un cerco a los componentes del Ayuntamiento de Cuéllar, los cuales, y pese a estar invitados expresamente al acto, nadie acudió. Lo que viene a significar el escaso apoyo, al menos en esta ocasión, que los miembros de la municipalidad prestan al equipo representativo, deportivamente, de la villa.

#### DECISIONES RAPIDAS

Otro tema de no menor importancia de cara al futuro, es el que se suscita por el hecho de que la Federación Oeste haya pedido al club el sí o el no de su continuidad y participación en la próxima temporada. Y la fecha tope que ha puesto para ello es la de hoy 30 de junio. Sin embargo nadie ha contestado a tal escrito, puesto que el club se encuentra sin nadie que pueda tomar decisiones ni hacerse cargo del aval de 50.000 pesetas que la Federación exige por la inscripción y como garantía de posibles sanciones posteriores dentro del campeonato.

De otra parte también hemos de comentar que en esta ocasión han fallado aquellos que económicamente venían apoyando al club, con lo cual ahora no se puede hacer frente a ese déficit existente y se va a intentar convocar otra asamblea con el fin de recabar de los socios esa ayuda económica que ahora le falta al equipo.

Como verán, y no se trata de ser alarmistas, sino más bien consecuentes con la situación, el C. D. Cuéllar pasa por unos momentos que de no solucionarse rápidamente pueden llegar a su desaparición como equipo de fútbol.

#### G. SEGOVIANA: TODO UN SEÑOR INFORME

Les decíamos a ustedes que el presidente azulgrana, señor Hernández Escorial, había solicitado de algunos directivos y entrenador, una serie de informes sobre distintos aspectos del club en la pasada temporada. Pues bien. Me llegan noticias de que todos, a excepción del gerente, lo han entregado ya. Y por lo que hace referencia al del entrenador, señor Huertas Otero, me han "soplao" que consta, nada más, de ¡80 folios!, en los cuales se desmenuza, espacio hay para ello, lo que de conocimiento sobre los jugadores tiene el técnico del equipo. Espacio hay para ello en tanto papel. Y que también me he enterado de que no todos los jugadores salen bien parados de algunos de los informes entregados. Pero por el momento no hay nombres, ya que todo está guardado bajo "cuatro llaves".

#### DE JUGADORES AUN NADA

Pese a que el entrenador azulgrana está, autorizado por el presidente, haciendo gestiones encaminadas a lograr fichajes, por el momento no hay nada fijo ni en Segovia ni en Madrid. Pero pudiera suceder que el día 9 de julio, fecha señalada para jugar frente al Cantalejo, hubiera en el equipo alguna cara "nueva", bien de nuestra comarca o de fuera de ella.

Otro punto que se está tocando es el de las posibles cesiones, y contactos han existido para ello, sin embargo no hay concreción.

Y que también les puedo decir que se está sopesando muy mucho el tema económico de la entidad, ya que, se dice, las cuotas de los socios se marchan prácticamente en los sueldos de los futbolistas y el club está descapitalizado para hacer frente a costosos fichajes. Y que yo me sé que el presidente y los directivos del club no están dispuestos a hacer de mecenas. Cuestión que, desde mi punto de vista, digo que está muy bien. Esa no es su misión dentro de las misiones que corresponden a un directivo.

J. M.<sup>a</sup>

#### Concurso de palomos deportivos

Como ya hemos anunciado, mañana, en Hontoria, tendrá lugar el I Concurso Local de palomos deportivos, organizado por la sociedad Castilla. Se iniciará la competición a las cinco de la tarde.

#### Mañana, verbena del ciclismo

La Sociedad Ciclista Segoviana cierra los actos de la IV Semana del Ciclismo en Segovia con una simpática fiesta mañana, día 1 de julio, en la Terraza Jardín, a las 11 de la noche, a la que asistirán todos sus colaboradores, así como los simpatizantes del ciclismo.

En dicho acto se hará entrega a todos los participantes de la Campaña del Deporte para Todos de los diplomas acreditativos de dicha campaña, así como distinciones a los más destacados. Este acto será un broche simpático para dar por terminado todos los actos programados por la Sociedad Ciclista Segoviana, a la que se le hará entrega de una medalla de plata otorgada por la Peña «El Garrotazo».

VOLEIBOL

#### Partido entre las selecciones provinciales de Guadalajara y Segovia

En el pabellón deportivo «Emperador Teodosio» es celebrará mañana, a las 8 de la tarde, con motivo de las ferias y fiestas de San Juan y San Pedro y como final de la temporada 1977-78, un encuentro de voleibol que promete ser muy interesante entre las selecciones provinciales de Guadalajara y Segovia, puesto que ambas provincias están muy igualadas en el nivel de voleibol.

#### Presentación del equipo REPSOL de Karts

Mañana, a las 12 de la mañana, tendrá lugar, en las cercanías del acueducto, la presentación oficial del equipo nacional REPSOL de Karts, inscrito en el Moto Club Segovia. En el acto, al que se espera asistan muchos informativos de Madrid, se realizará una foto del equipo al pie del acueducto.

## Recorrido del marathon organizado por UCD y la Federación Provincial de Atletismo

Se confirma la fecha de 2 de julio para celebrar el marathon que ha sido organizado por U.C.D. y la Federación Provincial de Atletismo. La concentración de participantes se hará en el polígono industrial a partir de las ocho de la mañana, para la entrega de dorsales y selección de categorías.

Hora de salida: a las 9 en punto de la mañana, todas las categorías.

Recorrido: Salida del polígono industrial «El Cerro», frente a la parcela de Claudio Moreño, con dirección hacia el cruce con la carretera de San Rafael, dirigiéndose al cuartel de la Guardia Civil para cruzar la avenida de José Antonio, siguiendo por la carretera de San Rafael, hasta el empalme con la carretera de La Granja, desviándose a la izquierda por delante de la escuela Angel

del Alcázar, calle de Pascual Marín, calle de Tejedores hacia la colonia de los Castillos, saliendo a la avenida del Padre Claret por la calle de acceso al Peñascal, bajada hasta la plaza Oriental, avenida de Roma, calle Las Vargas, plaza de San Lorenzo, Cardenal Zúñiga, paseo de San Juan de la Cruz, San Marcos, la Fuencisla, Cuesta de los Hoyos, Avda. Fernández Ladreda, plaza del Azoguejo, calle Cervantes, calle de Juan Bravo, plaza de Corpus, calle Isabel la Católica y Plaza Mayer con la meta situada frente a la Casa Consistorial.

Tiempo de duración: dado que los tiempos de control son diferentes para cada categoría, según las edades de los participantes, el tiempo aproximado para la categoría de mayor amplitud en el control de llegada, se calcula en unas dos horas y media.

Las categorías serán las siguientes:

Categoría A.—Los nacidos hasta el año 1963.

Categoría B.—Los nacidos desde el año 1943 hasta el 1962.

Categoría C.—Los nacidos en el año 1942 o anteriores.

Categoría D.—Femeninas, nacidas hasta el año 1963.

Categoría E.—Femeninas, nacidas desde el año 1962 o anteriores.

## DIRCEU PODRIA SER JUGADOR DEL BARCELONA

Río de Janeiro, 30.—Dirceu Guimaraes, «Dirceu», el mejor jugador de Brasil en el Mundial de fútbol de Argentina, confirmó ayer que había recibido una oferta del Barcelona para seguir su carrera en España.

Reveló que la semana próxima aguarda la llegada de un dirigente de Barcelona para cerrar la operación.

Expresó Dirceu que no podía hablar de cifras, pues todo dependía de su conversación directa con el emisorio del club español.

«Yo no quiero seguir jugando en Brasil. Mi aspiración es continuar haciéndolo en el exterior para asegurar mi futuro», comentó Dirceu.

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

FUTBOL

La selección de Argentina ha sido invitada para pasar dos semanas en Uganda y realizar una exhibición. También se la invitó al torneo Costa del Sol.

\*\*\*

Max Merkel ha dimitido como director deportivo de la Federación austríaca.

\*\*\*

La Confederación Brasileña de Deportes dará a cada seleccionado como premio 28.000 dólares (unos tres millones de pesetas) por el tercer puesto en el Mundial.

## Tour de Francia

### Etapa prólogo sin complicaciones

Leiden (Holanda), 30.—El holandés Jan Raas ha sido el simbólico vencedor de la jornada prólogo de la 65 edición del Tour de Francia, disputada ayer contra reloj individual sobre 5,2 kilómetros, en el circuito trazado en esta ciudad, que recorrió en 6-38-94, a la velocidad promedio de 46,924 kms. hora.

Sin embargo el corredor que ha salido hoy hacia Bélgica portando el maillot amarillo ha sido el francés Bernard Thevenet, vencedor del Tour del pasado año, porque antes de iniciarse la jornada prólogo, los directores de los equipos acordaron que los tiempos no se contabilizasen para las clasificaciones.

La mayoría de los corredores tomaron la salida después de haber recorrido algunos kilómetros de entrenamiento en el mismo circuito, trazado en las calles de Leiden.

En realidad, para buena parte de los corredores, estos 5 kilómetros y doscientos metros del recorrido fueron un mero entrenamiento, en especial para hombres como los franceses Bernard Hinault, la gran revelación de la Vuelta Ciclista a España, y Bernard Thevenet, vencedor de 1977.

Solamente los corredores holandeses, que actuaban delante de su público, se emplearon a fondo en el recorrido, y un neerlandés, Raas, fue el vencedor, y los cuatro primeros clasificados son, asimismo, holandeses: Knetemann, Zoetemelk, Kuiper, para el belga Bruyere, en el cuarto lugar y con el español Torres como primer clasificado hispano en el decimosegundo puesto de la clasificación.

#### Clasificación

1. Jan Raas (Hol. Raleigh), 6-38-94 (46,924 km./h.)
2. Gerrie Knetemann (Hol. Raleigh), 6-40-58.
3. Joop Zoetemelk (Hol. Mercier), 6-42-25.

## «La Floresta»

BODAS, BANQUETES, CONVENCIONES

Los mejores menús, a precios normales

Pidan presupuesto sin compromiso. Encargos Restaurante Duque.

Teléfono 4117 07



## SUCESOS

EN ESPAÑA

### ETA-MILITAR REIVINDICA EL ATENTADO CONTRA PORTELL Y AMENAZA A DIVERSOS MEDIOS INFORMATIVOS

Bilbao, 30.—En un comunicado enviado ayer a Radio Popular de Bilbao, la organización ETA-Militar ha explicado sus razones para asesinar al periodista y director de la «Hoja del Lunes», de Bilbao, José María Portell, cuyo sepelio, ayer tarde, constituyó una impresionante manifestación de duelo, a la que asistieron también el ministro de Cultura, Pío Cabanilla, y la práctica totalidad de los directores de los periódicos madrileños.

ETA, después de señalar que Portell no había sido asesinado tanto por su calidad de periodista como por su relación con la Policía y su conocimiento del interior de ETA, amenaza con seguir por el mismo camino contra otras publicaciones periodísticas, para «tratar de contrarrestar las maniobras de intoxicación en forma de campañas de desprestigio teledirigidas desde el Gobierno».

En otro orden de cosas hay que destacar la detención de dieciocho personas, todas ellas miembros activos de ETA, durante las investigaciones realizadas en los últimos días. Asimismo han sido incautadas dieciocho armas cortas, entre revólveres y pistolas, al igual que once escopetas.

### HERIDO LEVE, EN ATENTADO, EL CORONEL JEFE DE LA POLICIA ARMADA DE BILBAO

Bilbao, 30.—Cuatro personas, entre ellas el coronel jefe de la Policía Armada de Bilbao y un niño de dos años resultaron heridos leves en un atentado perpetrado a primera hora de la tarde, en el barrio Zurbarambarri, de Bilbao.

Sobre las dos de la tarde, al paso de un coche oficial de la Policía Armada, que trasladaba a su domicilio al coronel en jefe de la Policía Armada de Bilbao, José María Iboleón, un artefacto explosivo, compuesto por cuatro kilos de dinamita y varios más de metralla—clavos, tuercas, tornillos y diverso material de hierro—hizo explosión a unos dos metros del lugar por donde transitaba.

La explosión, según fuentes policiales, causó heridas leves al coronel en jefe de la Policía Armada de Bilbao, José María Iboleón, y a su conductor, Luciano Manjarrez Antorauz (policia armada también), así como a Victoriano Llamares Domínguez y a su hijo de dos años de edad, que, en aquel momento, transitaban por el lugar.

### ORDENANZA MUNICIPAL ASESINADO

Beas de Segura (Jaén), 30.—Un ordenanza municipal ha sido asesinado cuando se hallaba aún de servicio.

Se trata de Juan Robles del Sol, de 43 años de edad, soltero. Estaba repartiendo, como era habitual en él, las citaciones municipales y del Juzgado, y había dejado para la última una citación judicial dirigida a Rafael Franco Serrano, quien había de comparecer para prestar declaración por un altercado que sostuvo hace algún tiempo con un guardia municipal de la localidad, al que llegó a agredir.

Según parece, cuando iba a hacerle entrega de la citación y sin que mediaran palabras, Rafael Franco tomó una escopeta de caza cargada con postas y con ella disparó contra Juan Robles, volándole prácticamente la cabeza.

Poco después se personaban en el domicilio del homicida fuerzas de la Guardia Civil y el Juzgado de la localidad, pero Rafael Franco había desaparecido ya.

Se cree que debe haberse dirigido a la sierra, para esconderse, con la escopeta, munición para la misma y un perro, por lo que la Guardia Civil ha iniciado inmediatamente operaciones de búsqueda por las zonas serranas más próximas.—Efe.



# Agricultura y Ganadería

EL MERCADO DE SEGOVIA

## REPITEN LOS PRECIOS

El miércoles, por ser ayer fiesta, se celebró en nuestra capital el tradicional mercado de ganados. El público, en vista de los adelantos, que parece que nunca vienen bien, se abstuvo, registrándose un escaso número de público, y consiguientemente unas operaciones escasísimas.

En cuanto a los precios, todo sigue igual. Se ha hablado de alguna bajada, pero a la hora de hacer dineros, no se nota.

Al término de la sesión de anteayer la lista de precios quedó así:

**PORCINO:** Verdeo, pura raza, a 95 pesetas, los de 100-105 kilos entre 90 y 91, y los gordos a 88 pesetas.

**VACUNO:** Añojos pura raza, a 140; los corrientes, entre 125 y 130; la vaca buena, a 80, y la corriente a 70.

**OVINO:** Lechal entre 225 y 230; el recental a 190; los pascuales entre 145 y 150; los grandes entre 125 y 130, y las ovejas a 60 pesetas.

**PIENSOS:** La cebada se mantiene en destino a 10,65 pesetas.

## Aumenta la producción de carne en España

Según cifras del Ministerio de Agricultura la producción de carne en España en 1977 fue de 2,16 millones de Tm., correspondientes al sacrificio de 645,1 millones de animales de las distintas especies. En el informe de Banca Mas Sardá «La coyuntura económica, en breve» se comenta que estas cifras representan un aumento en peso de 7,7 por ciento respecto a 1976. De acuerdo con los datos oficiales, la producción cárnica ha crecido durante los últimos diecisiete años a una tasa anual media de 7,8 por ciento en tonelaje. Gracias a ese esfuerzo productivo y a la importación de unas 100.000 Tm. netas medias de carne del extranjero, el consumo por habitante pasó de 25 Kg. al año en 1965 a unos 70 Kg. en los últimos años.

La composición de la producción por especies pone de relieve la importancia del subsector avícola, cuya participación en el total ha pasado del 16 al 34 por ciento en ese periodo. El papel fundamental que han jugado las especies avícolas y porcina en el incremento de la producción de carne ha tenido su contrapartida en la creciente dependencia externa en cuanto a materias primas. La producción interior de cereales y semillas oleaginosas ha sido cada vez más insuficiente para atender la demanda de piensos, alimento básico de esos tipos de ganado.

## Agricultor segoviano

¡¡Directamente de fábrica!!  
¡¡Sin intermediarios!!

### CORALPLA, S. A.

(fábrica de cordelería)

le ofrece la oportunidad de adquirir la cuerda de su empacadora a auténticos precios de fábrica.

SISAL: fardo de 2 bobinas (18 kilos de peso).

PLASTICO: bobinas de 4,5 kilos.

Consúltenos llamando al teléfono 520953

FUENTERREBOLLO (Segovia)

## Hacia una política de producción de carne de terneros sin utilización de concentrados

En nuestra región existen tanto un número elevado de vacas de carne como una gran superficie de terrenos y praderas, de la misma manera que hay montes que muy bien podrían ser convertidos en pastizales. De ahí, que uno de los objetivos que se debiera desde ahora mismo perseguirse, es el de tratar de averiguar el potencial de los pastos y forrajes para la producción de carne, con vacas de cría, a través de sistemas de producción.

Cuando el consumo de alimentos es alto porque los terneros alcanzan un cierto tamaño, y la producción de las vacas es fuerte, es necesario que haya a disposición de unos y otros un alimento abundante y barato como lo es la hierba y de esto se deduce que los partos deben ocurrir en épocas determinadas y lo más agrupado posible, así las épocas más convenientes vienen a resultar a ser las de otoño y finales de invierno.

### LA IMPORTANCIA DE LOS PARTOS EN OTOÑO

Las vacas paren los meses de octubre y noviembre en el pasto, en el que permanecen a razón de dos vacas y dos terneros por hectárea, hasta que con la llegada del invierno se acaba el pasto.

La superficie de los pastos debe de ser dividida en un cierto número de parcelas, que deben de ser utilizadas por el ganado a razón de 5 o 7 días por parcela durante el primer pastoreo y dos o tres días en el segundo. También en esta época se debe dedicar la máxima atención a los partos de las vacas primerizas.

Una vez que finaliza el pasto del otoño la alimentación se hace a base de ensilaje de hierbas a voluntad y dos kilos de cebada por vaca durante unos 70 días, hasta que llegan los partos de primavera finales de marzo. Las vacas y terneros permanecerán todo el invierno al aire libre en una parcela convenientemente cercada. En esta fase los puntos más importantes deberán ser, la cubrición de la vaca, que debe de comenzarse en diciembre; y la suplementación de dos kilos de cebada por cabeza, necesaria para evitar problemas de infertilidad y de alargamiento de la época de pastos.

Las ganancias de peso vivo según sondeos efectuados, de los terneros nacidos a finales del invierno son de 850 gramos al día, con lo que llegan

al comienzo de los pastos de primavera con unos 170 kilos aproximadamente.

Desde finales de marzo a principios de julio, las vacas y terneros harán un pastoreo rotacional de la mitad de la superficie de los pastos disponibles, es decir, cuatro vacas y cuatro terneros por hectárea. A la otra mitad se le puede dar dos cortes de hierba para cada silo, uno a finales de abril y otro a principios de junio. Es importante que a la vez la superficie esté dividida, cuando menos, en unas 6 u 8 parcelas, en las que el ganado permanecerá unos 4 ó 5 días por parcela, para que el pasto descanse y se recupere en unos 25 ó 30 días. De esta manera tam-

bién, el ganado dispondrá de hierba de calidad, alta digestibilidad, de hierba sin espigar que proporciona a los terneros un crecimiento de 1.200 gramos diarios desde marzo a julio, lo que hace que al destete, los terneros de ocho meses pesen 290 kilos.

Pero si en la época otoñal, que es la época de partos, se da ensilaje el vanado, y se reserva el pasto para el invierno, se puede llegar a la primavera sin utilización de concentrados, lo que lleva a la obtención de terneros de 290 kilos, en ocho meses, sin ningún concentrado y con una alimentación a base de pasto y silo.

Los terneros destetados a los ocho meses, a principios de julio, pueden hacerse llegar hasta los 13 meses a través de dos fases de alimentación. La primera, a base de ensilaje de hierba y dos kilos de concentrado durante los meses de verano; y otra, en el pastoreo de otoño, dándose la posibilidad de que al terminarse los pastos a principios del invierno, habrán alcanzado los 430 kilos de peso en vivo.

### LOS PARTOS DEL INVIERNO

Los partos de final de invierno tienen interés, sobre todo, en las zonas donde no existe demasiada sequía en verano. Durante la época de partos, las vacas se alimentan con ensilaje de hierba a voluntad.

Al comenzar el pastoreo de primavera, los terneros ya tienen mes y medio o dos meses de edad y siguen un pastoreo rotacional a razón de cuatro vacas y cuatro terneros por hectárea. La mitad de la superficie de pastos es preciso cerrarla para silos y darlos dos cortes. En otoño se pasta toda la superficie y se destetan los terneros con unos 280 kilos de peso.

En zonas de veranos secos hay que dejar ensilaje al ganado y suplementar a los terneros con un kilo y medio de concentrados por cabeza. Si después del destete y durante el invierno se alimentan los terneros con ensilaje a voluntad y tres kilos de concentrados por cabeza, se puede llegar muy bien a los 400 kilos de peso vivo al año de edad.

Podían apuntarse muchos más datos prácticos en materia ganadera, pero quedamos para otro día, pues la temática desde luego resulta interesante por los resultados que se conocen en zonas donde la explotación vacuna ha aportado cotas sumamente alentadoras.

PEDRO HERNAN-SANZ

## Debe acelerarse la aprobación de la ley de Seguros Agrarios

La Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos (COAG) hace un llamamiento a todos los partidos políticos para que aceleren la discusión, aprobación y puesta en práctica de la ley de seguros agrarios.

Según ha destacado a «Efe» un portavoz de la COAG, a pesar de que esta ley fue presentada por el Gobierno al Parlamento hace más de tres meses, todavía no ha pasado al dictamen de la comisión de Agricultura.

La COAG señala que en los últimos meses han tenido lugar en diferentes puntos del estado catástrofes naturales: pedrisco en León y Aragón, inundaciones en Rioja, heladas, etc., que ha dañado seriamente la economía de las explotaciones familiares y que todos estos riegos están contemplados en la ley de seguros agrarios.

La Coordinadora considera positiva la ley, en su conjunto, si bien echa en falta en la misma la consideración de la ganadería. Atribuye la demora en la discusión de la misma, según dijo el portavoz en su comunicado, «al desinterés de producir cambios democráticos y progresivos en el campo del presidente de la comisión para agricultura del Congreso, Justo de las Cuevas, diputado de U.C.D. por Santander y presidente de la Cámara Agraria de esta provincia».

### COMERCIO EXTERIOR CEE.

El comercio de las comunidades europeas totalizó en 1977 importaciones por valor de 407.280 millones de dólares y exportaciones por importe de 399.000 millones, señala un informe publicado en medios comunitarios.

Estas cifras supusieron un aumento del 10 por 100, por lo que se refiere a las importaciones y de un 14 por 100 para las exportaciones.

Las importaciones en el seno de la propia comunidad totalizaron 201.720 millones de dólares (más 13 por 100), y las extras comunitarias 205.680 millones (más 8 por 100).

De su lado, las exportaciones se cifraron en 201.960 en los países de la CEE (más 11 por 100) y 192.360 millones de dólares (más 16 por 100) respecto del exterior de los nueve países miembros.

Tanto en las importaciones como en las exportaciones, Alemania Federal fue el país de los «nueve» que llegó a ci-

fras más altas: 106.560 millones de dólares para las importaciones (más 13 por 100) y 123.960 millones para las exportaciones (más 13 por 100).

### BENEFICIOS LIQUIDOS DE STANDARD ELECTRICA, S. A.

Los beneficios líquidos de Standard Eléctrica, S. A., correspondientes al ejercicio de 1977, ascendieron a pesetas 700.716.000, según se informa en la memoria de la compañía.

Asimismo, en el pasado año la empresa efectuó ventas por valor de 28.906 millones de pesetas —aumento del 19 por 100 respecto a 1976— realizó exportaciones por 6.788 millones de pesetas —57,2 por 100 más que 1976—. Otras características fueron el clima de normalidad laboral mantenido por los 19.020 empleados y una tímida mejora del ejercicio, aunque esté por debajo de los niveles que podrían considerarse como nor-

males por la dirección de la empresa.

Por lo que se refiere a las ventas en el mercado nacional, estas alcanzaron los 22.118 millones de pesetas, que suponen un aumento del 10,7 por 100, en términos monetarios, respecto al ejercicio del año anterior.

### LA CAJA DE AHORROS DE BARCELONA CRECIO UN 5,09 POR CIENTO EN CINCO MESES

El crecimiento acumulado de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Barcelona, durante el período de enero a mayo de 1978, ha supuesto en términos absolutos, un incremento de 5.774 millones de pesetas, es decir, el 5,09 por 100, según datos de la entidad.

En su conjunto, las Cajas de Ahorro Catalanas, en estos meses, han aumentado sus recursos en 31.220 millones de pesetas, lo que supone un 4,66 por 100 respecto a la cifra alcanzada el 31 de diciembre de 1977.

## bolsa de madrid

INDICE GENERAL: Hoy, 101,85. Anterior, 101,59. Suben, 42. Bajan, 26. Repiten, 96.

### BANCOS Y SEGUROS

	Anterior	Hoy
Bilbao ... ..	295	297
Atlántico ... ..	239	239
Central ... ..	300	303
E. de Crédito ... ..	273	277
Exterior E. ... ..	263	263
Hispano A. ... ..	218	218
Ibérico ... ..	289	—
L. Quesada ... ..	232	232
Pastor ... ..	343	346
Popular E. ... ..	224	230
Rural y M. ... ..	450	—
Santander ... ..	412	409
Vizcaya ... ..	226	226
Urquijo ... ..	260	260
Banquinter ... ..	180	180
Bankunión ... ..	150	151
U. y Fénix ... ..	320	320

### INVERSION MOBILIARIA

	Anterior	Hoy
Cartinbao ... ..	85	86
Cartisa ... ..	169	—
Fibansa ... ..	86	90
General de I. ... ..	84	—
Popularinsa ... ..	131	135

### ELECTRICIDAD, GAS Y AGUA

	Anterior	Hoy
Electra Viesgo ... ..	71,25	71
E. Reunidas Zarag. ...	48	50
Fecsa, grandes ... ..	69	—
Fecsa, pequeñas ... ..	70,75	71,50
Fenosa ... ..	73,75	—
Hidroel. Cantábrico ...	75,50	75
Hidroel. de Cataluña ...	60,50	60
Hidroel. Española ... ..	82	82,50
Iberduero, ord. ... ..	86	87
Sevillana de E. ... ..	69	69,50
Unión Eléctrica ... ..	68	68,75

### SIDEROMETALURGICAS Y MINERIAS

	Anterior	Hoy
Altos Hornos Vizcaya.	37,50	—
Astilleros Españoles ...	20	—
Citroñ H. ... ..	69	70
C. y A. Ferrocarriles.	68,50	D 69,50
Duro Felguera ... ..	68	—
Española Zinc ... ..	102	102

	Anterior	Hoy
Fasa-Renault ... ..	98	98
Femsa ... ..	113	112
Mat. y Construcciones.	D 60	D 62
M. de Santa Ana ... ..	70	70
Minero S. Ponferrada.	61	63
N. Montaña Quijano ...	104	P 102
Seat ... ..	84	85

### QUIMICAS Y TEXTILES

	Anterior	Hoy
Cros ... ..	58	59
E. Ind. Aragonesas ...	54,50	55
Española de Petróleo.	199	199
Hidro-Nitro ... ..	120	120
Insular del N. ... ..	58	—
Papelera Española ...	48	48
P. Leiza-Sarrió ... ..	57,50	57,50
P. Reunidas ... ..	72	71
Petroliber ... ..	122	—
Sniacé ... ..	55	55
U. Exp. Río Tinto ...	92,50	92
Unión Resinera ... ..	D-415	—

### INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

	Anterior	Hoy
Cristalería E. ... ..	427	427
Dragados y C. ... ..	276	276
Inm. Metropolitana ...	100	100
Inm. Urbis ... ..	P 100	D 98
Port. Valderribas ...	146	—
Urb. Metropolitana ...	194	—
Valenciana del Cem. ...	P 175	—
Vallehermoso ... ..	125	125

### MONOPOLIOS

	Anterior	Hoy
Campsa ... ..	246	246,50
Tabacalera ... ..	140	140
Telefónica N. E. ... ..	86,50	86,50

### ALIMENTACION Y VARIAS

	Anterior	Hoy
Corporación BB ... ..	70	71
Cerv. "El Aguila" ...	66	—
Ebro, Azúcares y A. ...	313	—
Finanzauto ... ..	130	130
Finanz. y Servicios ...	129	129
Galerías Preclados ...	76	—
Gral. Azucarera ... ..	P 80	—

## Hoy hace 75 años decía:

### LA INUNDACION DE HOY

Afortunadamente y a pesar del pavor y consternación que hoy ha reinado en Segovia, no ha habido que lamentar desgracias personales, aunque si considerables desperfectos materiales.

La plaza de San Millán, la travesía de Carretas, la calle del mismo nombre y la plazuela de los Pelaires, parecían negros canales de minúscula Venecia anegada en llanto.

El furioso granizo apedreaba implacable, destrozando aquellas hermosas y pintorescas huertas. Cerca, escuchábase el rugido del Clamores, y poco después, saltando sobre su cauce abierto, desbordábase con ímpetu de torrente...

Y por el portalón de la presa de la vecina fábrica de papel, avanzaba como inmensa ola y momentos más tarde arrollaba cuanto encontraba a su paso, extendiéndose por aquellos contornos que se sumergían en las fangosas aguas.

Fueron aquellos minutos de terror. Gritaban las mujeres, lloraban los niños y en tanto los hombres sentíanse impotentes ante el mar que avanzaba. Inundábanse las casas con rapidez inconcebible y pronto el miedo se hizo insuperable. El agua alcanzaba en calles y plazas alturas de más de un metro y de muchas viviendas empezaba el desalojamiento. Los hombres, bañados hasta la cintura, sacaban niños y mujeres en peligro. Avanzaba el desbordado arroyo y en sus negras aguas flotaban despojos mil, arrancados a cien casas.

Durante treinta minutos fue sin duda el barrio de San Millán donde con más aterradora violencia estallara el desastre.

En la Alameda, Santo Tomás, San Lorenzo, fábrica de loza y Estación fueron también grandes los destrozos.

Nuestras autoridades acudieron desde el primer momento a los sitios de mayor peligro por si era necesaria su valiosa intervención.

## La Secretaría de Cultura de UCD

### SECCION DEPORTES

Con la colaboración de la

## Federación Provincial de Atletismo de Segovia

invitan a los atletas, deportistas y aficionados a participar el día 2 de julio en el

# MARATHON SEGOVIANO

### INSCRIPCIONES E INFORMES:

en la Casa del Deporte, Secretaría de UCD San Juan, 10, Restaurante Bar Narizotas, Bar El Mesoncito y Bar Yakarta

GRANDES PREMIOS Y TROFEOS,  
DIPLOMAS DE PARTICIPACION

LEA VD. EL ADELANTADO

14,30, Telediario.  
15,00, Hora 15.  
15,15, Novela.  
15,45, El canto de un duro.  
16,15, Despedida y cierre.  
18,10, Carta de ajuste.  
18,25, Apertura y presentación.  
18,26, Avance telediario.  
18,30, Toros.  
20,30, Lengua viva.  
20,50, El hombre y la tierra.  
21,30, Telediario.  
22,00, Cantares.  
23,00, Departamento de asuntos archivados.  
23,30, Últimas noticias.



# Televisión y Radio

Despedida y cierre.

Segunda cadena

19,00, Carta de ajuste.  
19,30, Presentación y avances.  
19,31, Recital.  
20,00, Redacción de noche.  
20,30, Pop-grama.  
21,45, Horizontes.  
22,30, Opinión pública.  
Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

Primera cadena

13,30, Carta de ajuste.  
14,00, Apertura y presentación.  
14,01, Brújula.  
14,30, Noticias.  
15,10, Mazinger-Z.  
15,40, Primera sesión.  
17,30, Torneo.  
18,30, El circo de TVE.  
19,30, Nuestras islas.  
20,00, Yo canto.  
20,40, Informe semanal.

21,40, Noticias.  
22,00, Sábado cine...  
Despedida y cierre.

Segunda cadena

18,00, Carta de ajuste.  
18,30, Presentación y avances.  
18,31, Mundo deportivo.  
20,00, La clave.  
Despedida y cierre.

R. SEGOVIA.-MAÑANA

7,30, Sintonía y saludo. 7,35, Lectura programas. 7,40, Despertar musical. 7,45, Matinal cadena SER. 8,30, Cosas de Segovia. 10,00, Su programa. 11,00,

Melodías cadena Ser. 12,00, Su programa. 13,00, Vermut de melodías. 13,30, Información local. 14,00, Música variada. A las 14,30, Informativo de las 2,30. 14,45, Información local. 15,15, Peticiones del oyente. 16,00, El gran musical del sábado (SER). 17,00, Los 40 principales. A las 20,00, Informativo de las ocho. 20,15, Peticiones del oyente. A las 20,45, Stop... pare y escuche. 21,00, Los 40 principales (Ser). 21,30, Es puro tango. A las 22,00, Informativo de las ocho. 22,15, Información local. 22,30, Las galas de la Ser. 23,30, Hora 25. A la 1,00, cierre.

## ANUNCIOS POR PALABRAS DIEZ PALABRAS, 80,00 pts. Cada palabra más, 8,00 pts.

### ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado, calefacción y agua caliente. Teléfono 422097.

ALQUILO piso pequeño amueblado, calefacción, muy céntrico, exterior. Teléfono 412202.

SE alquila piso, céntrico, amueblado. Telf. 411987 ó 411867.

ALQUILO local propio oficina o clínica. Informes. Teléfono 412086.

### AUTOMOVILES

AUTO ERESMA. Exposición y venta de vehículos de ocasión. Obispo Quesada, 20. Teléfono 422700.

AUTO ERESMA. Dodge gas-oil 1500 bifaro gas-oil.

AUTO ERESMA R-12, R-8, R-5, R-4 F.

AUTO ERESMA. Seat 1430, 124, 124 familiar, 127, 850, 600.

AUTO ERESMA. Citroën AK 400 S.

AUTO ERESMA. Simca 1200, Simca 1200 familiar.

NO malvenda su coche usado, antes visite AUTO ERESMA, pagamos al contado.

VENDO coche Seat 1.200 sport. Teléfono 413183.

SEGAUTO (Segovia Automoción, S. A.), furgonetas, Mercedes Benz, Travesía Carretas, 2. Teléfono 415752. Segovia.

CITROEN furgoneta AK 400. Toda prueba. Domingo Gorgojo. Nieva.

### BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

LLANCASA. Fincas rústicas en Segovia y provincia. Fernández Ladreda, 10, 3.º Teléfono 415790.

LLANCASA. Piso exterior, llave en mano, calle San Quirce.

LLANCASA. Piso nuevo cuatro dormitorios, llave en mano, la Albuera.

LLANCASA. Apartamentos Parque Robledo y Sitio de Noles (La Granja).

LLANCASA. Oportunidad, chalet todo confort, carretera general junto a Cuéllar.

LLANCASA. Chalets en Revenga, con piscina, llave en mano.

LLANCASA. Local propio para oficinas, junto a José Zorrilla.

LLANCASA. Local comercial 400 metros, calle Santa Isabel.

LLANCASA. Locales comerciales de 100 a 1.400 metros, diversas zonas.

LLANCASA. Naves en el Polígono Industrial.

LLANCASA. Finca con nave ganadera a 7 kilómetros. Oportunidad, grandes facilidades.

LLANCASA. Interesante parcela de 14.000 metros, carretera de La Granja.

LLANCASA. Parcelas en Madrona, carreteras de La Granja, San Rafael, Torrecaballeros y Arévalo.

LLANCASA. Compra pisos, solares, casas viejas, naves industriales, locales y fincas rústicas. Traspaso y alquileres de locales. Rapidez y absoluta reserva. Informes: L lancasa, Fernández Ladreda, 10, 3.º Teléfono 415790.

**MIGUEL TOVAR**  
le ofrece

PISOS en la Estación, pisos en Montelaviña. Grandes facilidades.

PISOS en el centro de Segovia, facilidades. Pisos en La Albuera, José Zorrilla, Independencia, y muchos más.

LOCAL en plaza de Los Espejos, 80 m.², gran situación.

LOCAL de 250 m.², en José Zorrilla. Buen precio.

LOCAL en Conde Sepúlveda, 400 m.², buen precio. Facilidades.

LOCAL en calle Las Nieves. Local San Vicente Ferrer.

PARCELAS en Parque Robledo, en Madrona, en carretera Madrid y distintas zonas.

LOCALES en todas las zonas de Segovia, desde 50.²

MIGUEL Tovar le ofrece la compra o venta de su propiedad en las mejores condiciones de precio y de tiempo. Visítenos en Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

**hasta aquí las ofertas de MIGUEL TOVAR**

APIMOSA. Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compra-venta de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos, promoción de viviendas en régimen comunitario y particulares, etc., Ladreda, 10, 4.º, Tlf. 413795 (Contestador automático).

### COMPRAS

COMPRO piso zona céntrica, pago al contado. Telf. 415790.

COMPRO sellos, monedas antiguas. Informes. Sopena. Conde Alperche, 4. Zaragoza. Teléfono 976427761.

COMPRARIA terreno edificable en partido Santa María de Nieva. Teléfono 7964273. Madrid.

### ENSEÑANZA

PARA idiomas eurolenguas, inglés, francés. Ladreda, 18.

GRADUADO ESCOLAR. En un solo examen y por evaluación. Nueva oportunidad para septiembre, suspensos en los exámenes de mayo. Academia Nobel. Independencia, 9. Teléfono 413817.

B.U.P., recuperación todas asignaturas. Ciencias, Letras y Comunes. Academia Nobel, Independencia, 9. Tlf. 413817.

MECANOGRAFIA, Taquigrafía, Contabilidad, Secretariado, Academia Nobel, Independencia, 9. Teléfono 413817.

SE dan clases de francés, niños-niñas hasta 15 años. Teléfono 421227.

ACADEMIA Juvenus. Cursos intensivos verano. Bachillerato, Taquimecanografía, Contabilidad, Idiomas. Teléfono 423592.

TAQUIGRAFIA, mecanografía, clases mañana y tarde. Roble, 9

### GANADOS

VENDO 56 cerdos de destete para cebo. Antonio Sanz. Torrecilla del Pinar.

MORUECOS, merino precoz. Aldeanueva del Monte (Boceguillas). Teléfono 543047.

### PASTOS

SE arriendan pastos de junio a noviembre para 100 vacas o 1.000 ovejas, sierra. Teléfono 13. Prádena o 424311 Segovia.

SE arriendan pastos sobrantes de rastrojera para 1.200 lanares. Condiciones Cámara Agraria Local. Cozuelos de Fuentidueña.

### PENSIONES

RESIDENCIA Tagore. Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

### TRABAJO

SE necesita dependiente de mostrador. Razón Seaff-PPO. Gobernador Fernández Jiménez, 18. (Ref. 7989).

PRECISO empleada de hogar, interna. Razón: Viuda de Cuervo, San Francisco, 19, 1.º Teléfono 411836.

SE necesita empleada de hogar, buen sueldo. Teléfono 415732.

GANARAN dineros efectuando sencillos trabajos caseros. Escribanos. Hispanotensa. Benidorm (Alicante).

30.000 mensuales trabajando en casa. Pagamos al contado. Escribir ALBA, Enamorados, 23. Barcelona-13.

DIRECCIONES mano o máquina. Pagamos hasta 1.000 pesetas diarias. Escribir Cruzada Verde Internacional, Balmaes 246. Barcelona-6.

### AVISO A LOS ANUNCIANTES

No se admitirán anuncios de ofertas o demandas de trabajo que no vengán visados por la Oficina de Empleo del SEAF-PPO, del Ministerio de Trabajo (Calle Gobernador Fdez. Jiménez, 20), excepto para las empleadas de hogar, cuyo requisito no es indispensable.

### VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias Sierzamar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

AUTOCARES Martín, 20 a 44 plazas. Roble, 22. Telefonos 412909 y 413627.

ELECTRICIDAD Radio Ruta. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

### VENTAS

RODAMIENTOS Ferber; agricultura, industria Travesía José Antonio, 15. Teléfono 415290.

OPORTUNIDAD particular vendiendo parcela en Parque Robledo carretera de La Granja. Telefonos 421558 y 415363.

ARQUITECTOS, aparejadores y constructores. Si necesitan equipos para piscinas o pistas de tenis. Consúltenos, al teléfono 422097.

EMPACADORA Batlet, seminueva, una campaña. Teléfono 543047.

COSECHADORA "Claas" Mercator-70, 4,20 corte, 3 campañas. Teléfono 543047.

VENDO tractor Steyr 1200, 500 horas de trabajo. Antonio Bernardos. Marazoleja.

VENDO piso frente estación ferrocarril, exterior. Tlf. 413183.

MAQUINA segadora atadora Alpuema, seminueva. Basilio Olmos. Zarzuela del Pinar.

VENDO piso céntrico, zona San Esteban. Teléfono 415280.

PAJA. Aldeanueva del Monte (Boceguillas). Teléfono 543047.

SE vende cosechadora Klaison. Peina 2,50. Valladolid. Teléfono 252592.

VENDO piso económico, sin gastos escritura. Junto Azoguejo, Santa Columba, 5, 2.º, izquierda. De 2 a 3.

"AGROMILK"; leche maternizada terneros. Precios antiguos. Suministros domicilios 100 kgs. Equipos ordeño bitensión Alfa Laval; Repuestos, asistencia técnica. Instalaciones circuito cerrado. Terramicina-suplementos. Laboratorios Sobrino. E. Casado. Fdez. Ladreda, 12, 1.º, 420745. Segovia.

En Aranjuez

## Reunión del Presidente de la República Francesa con Suárez González

Madrid, 30.—El Presidente de la República Francesa, Valery Giscard d'Estaing, y el jefe del Gobierno español, Adolfo Suárez, han mantenido esta mañana una extensa entrevista política, calificada de "muy importante y trascendente" en círculos políticos autorizados.

### TEMAS TRATADOS

Según las fuentes informantes de "Efe", durante la entrevista, que se ha celebrado en el palacio de Aranjuez, se han tratado temas relativos a política interior de España y Francia, temas políticos de interés conjunto para ambos países y otros referidos a planteamientos de carácter internacional.

El presidente Giscard y el presidente Suárez conversaron largamente sobre la integración de España en la Comunidad Europea de acuerdo con lo manifestado a "Efe" al respecto.

### ALMUERZO

El encuentro celebrado esta mañana en Aranjuez entre el primer mandatario francés y el jefe del Gobierno español tendrá su prolongación en un almuerzo, que se efectuará este mediodía en el palacio de la Moncloa.—Efe.



SEBASTIAN PALOMO LINARES

MATADOR DE TOROS

—Sebastián, ¿cómo te encuentras después de tu última lesión?

—Un poquito mejor, pero con la consabida recuperación de la rodilla. Es lamentable para mí, no torear hoy, porque casi todos los años vengo a torear el día de San Pedro. Este año tenía pensado torear pero no ha podido ser ya que el médico, al anunciarse la corrida, me prohibió que torear en 20 ó 25 días y justamente caía en medio la de San Pedro.

—¿Qué piensa Palomo de la plaza de Segovia?

—Lo que el pueblo está pidiendo a voces, y la plaza también, es una plaza nueva, creo que es la mejor solución que debería tomarse, ya que esta plaza, como lo estamos viendo está bien pero la gente quiere una cosa más cómoda y con aparcamientos, etc.

—¿Dónde se podría ubicar la nueva plaza?

—En las afueras de Segovia, en otro sitio, se haría una gran plaza con todos los accesorios, como el pueblo de Segovia se merece. Creo que cambiándola de lugar contaría incluso con más comodidades de infraestructura, de todas las maneras.

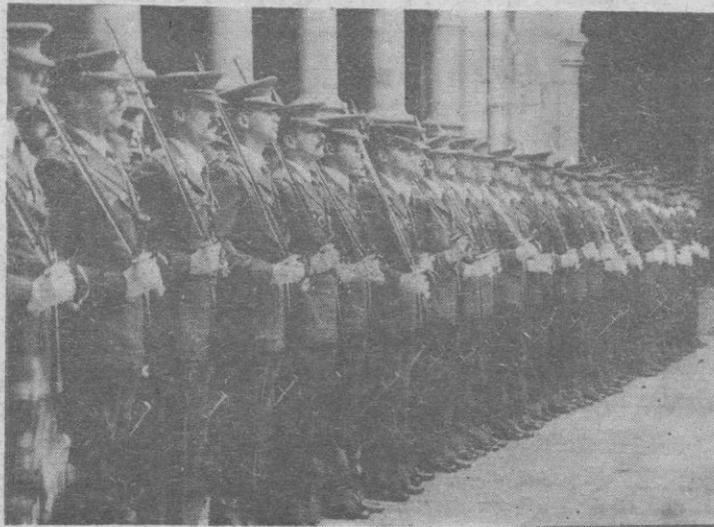
Aurelio M.

## El tema del Banco Coca, en periodo de investigación seria

Málaga, 30.—"El tema del Banco Coca se encuentra en un periodo de investigación seria y por lo tanto permanece bajo secreto profesional hasta que no se demuestre la existencia de responsabilidades públicas frente a terceros". Estas manifestaciones han sido hechas en Málaga por el director general de Inspección Tributaria, José Enrique García Romeu, que llegó a esta ciudad para pronunciar una conferencia sobre temas de su competencia en el Colegio de Titulares Mercantiles. Insistiendo sobre el tema del Banco citado, dijo que en este caso, como en otro cualquiera, la Inspección Tributaria no se mostrará ni dura ni flexible, sino que simplemente se limitará a aplicar la ley.—Efe.

## SEGOVIA

TERMINAN SUS ESTUDIOS LOS CADETES DE LA 266 PROMOCION DE ARTILLERIA



En la Academia de Artillería ha tenido lugar, a primera hora de esta tarde, el acto de clausura del curso de la 266 promoción del Arma, integrada por 86 nuevos tenientes, que recibirán sus despachos, el próximo día 15, en la Academia General Militar de Zaragoza. En nuestra edición de mañana informaremos detalladamente de dicho acto.—(Foto Peñalosa).

## ITALIA

### Tampoco esta mañana se eligió Presidente

Roma, 30.—Resultó nula la segunda votación para elegir al séptimo presidente de la República Italiana al no conseguir ninguno de los candidatos los 674 votos necesarios para ser elevado a la suprema magistratura del Estado.

Los mil once «grandes electores» —senadores, diputados y delegados regionales— reunidos esta mañana en el aula magna de la Cámara de Diputados, no centraron sus preferencias en favor de ningún candidato produciéndose una votación muy dispersa.—Efe.

## PANTALONES



JUAN BRAVO, 54

### Audiencia del Rey al secretario general de la CEPAL

Madrid, 30.—S. M. el Rey don Juan Carlos ha recibido en audiencia a Enrique Iglesias, secretario general de la C.E.P.A.L., Comisión Económica para América Latina. La audiencia ha tenido lugar esta mañana, en el Palacio de la Zarzuela.—Efe.

## NOTAS BREVES

EL BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO PUBLICA los tres reales decretos de la Jefatura del Estado por los que se aprueban los regimenes preautonómicos para el archipiélago balear, Castilla - León y Extremadura, así como las disposiciones de igual rango, dictadas por la Presidencia del Gobierno, que desarrollan aquéllas.

EL PROXIMO MARTES, DIA 4, a las diez de la noche, el pleno del Congreso de los Diputados reanudará los debates sobre el proyecto de ley de impuesto sobre la renta de las personas físicas.

UNA COMISION INTERMINISTERIAL podría constituirse en breve a fin de abordar los diferentes problemas que plantea la elaboración de un estatuto del artista, informó a «Efe» el director general de Difusión Cultural, Eduardo Ballester Giner.

### Un minuto de poesía

#### Semblanza con infinitos giros

La tarde va cayendo y en el río se reflejan los troncos de los chopos, en las orillas hay miles de locos, llorando su tristeza y su martirio. Camino lentamente por la hierba oyendo la tonada de las hojas, mi mente está anegada por la niebla y no siento alegría ni congoja. No escucho mis pisadas, ni el murmullo del aire al pasearse por las ramas, ni de las aves oigo sus arrullos... me siento en no sé qué tierras lejanas. Ya estoy alegre, ya las lágrimas acuden a mis ojos friamente, y corro y me subo por los árboles... ¡Soy a veces cobarde, otras valiente! Las risas y rechiflas ya están cerca, el suelo donde piso ahora es de espinas, el peligro de muerte que me acecha revolotea en mí como bicho en la agonía. Yo quiero marchar, salir corriendo, pero estoy rodeado por barreras; quiero saltar, chillar, no puedo, lloro... sangra mi cuerpo y no encuentro remedio; escarbo, potencio, amo, escruto, afloro... y en la nube de mi conciencia se difumina todo.

TOMAS